

## Motivos de la ruptura del pacto Durán-González

### La política financiera del Gobierno no podía ser bien vista por el círculo que rodea al Doctor Durán

El señor Presidente González ha dirigido desde hace varios años su política en el sentido de favorecer a la clase agricultora del país, la más numerosa, más útil y menos protegida de todas por el Estado.

Sobre la agricultura pesa el peor de los gravámenes: el alto tipo de interés que el agricultor paga al prestamista para obtener dinero para trabajar su finca y desenvolver su producción.

Y el agricultor costarricense es la base de la riqueza, y no sólo de la riqueza, sino de la soberanía del país, porque ese grano que un tiempo fué oro y más tarde se convirtió en cobre a causa de los especuladores, es la moneda con que pagamos a los acreedores extranjeros de la República, que sólo esperan que faltemos a nuestros compromisos para que se echen como buitres voraces sobre nuestras aduanas e hinquen las garras en nuestra hermosa bandera.

El señor Presidente González en otra época soñó con la creación del Banco Agrícola Hipotecario, que casi llegó a concretarse en una hermosa realidad; pero los interesados en impedir la ejecución de tan beneficioso proyecto, lograron echarlo abajo. El señor Doctor don Carlos Durán fué uno de los que con más ahínco combatieron la fundación de ese Banco.

Más tarde, ya Presidente el entonces diputado González, resolvió fundar el Banco Internacional, que ya ha dado, aparte de otras utilidades, una ganancia de \$ 400,000 oro que justifica sobradamente su establecimiento; 34 diputados de diversos colores políticos, suscribieron el decreto de fundación, entre otras personalidades como el señor Licenciado don Francisco Aguilar Barquero y don Manuel de Jesús Jiménez, sinceros partidarios de la política financiera del Ejecutivo. Entre las firmas de los 34 diputados, faltaba la de don Carlos Durán, quien—lo sabemos de fuente autorizada—hizo gestiones personales para disuadir al Presidente de su proyecto y para que tratara "con menos dureza" a los banqueros.

Entre el elemento capitalista en que se mueve el doctor Durán, no podía nunca encontrar eco simpático ningún proyecto que tendiera a rebajar el crecido tipo de interés que pesa sobre el pueblo agricultor. El 12 por ciento anual es un interés escandaloso, y mientras subsista, la agricultura patria no podrá desenvolverse. Esto lo comprendió el Licenciado González, y desde hace años viene luchando por derribar ese gigante devorador de nuestra producción. El establecimiento de las cajas de crédito rurales ha sido el primer paso para redimir el tipo de interés, pues el dinero se da a las Juntas al 6 por ciento anual, y éstas lo invierten al 8 por ciento o a lo sumo al 10 por ciento, ganando todavía dos o cuatro puntos por su labor de intermediarias y las responsabilidades consiguientes.

Pero este género de política no pudo gustar al honorable doctor Durán, conservador apegado a los viejos métodos, y la ruptura se hizo inevitable.

El pacto Durán-González está, pues, definitivamente roto. El porvenir se ha desligado del pasado. El conservatismo arcaico no podía codearse mucho tiempo con el republicanismismo progresivo y el divorcio fué inevitable. Mas, al contacto de los elementos sanos de las dos facciones contrarias, se ha formado un elemento nuevo, vigoroso, lleno de nobles anhelos, puritano como los girondinos, radical en sus principios como los montañeses, y que une a la integridad, la energía, y a la ilustración, la inteligencia. Este elemento, será siempre el verdadero Paladín de las libertades del pueblo, contrapuesto al Cónclave de las divindades de cartón, que intentan nuevamente adueñarse del Capitolio.

## Entusiasta reunión en Alajuela

Más de 300 personas aclaman al Presidente González.—Un ex-civilista aborda la tribuna

(POR TELEGRAFO)

Alajuela, Nov. 18. Con todo y la fuerte lluvia que sin cesar cae desde medio día, celebramos los partidarios del Licenciado González Flores y de su Gobierno una hermosa reunión en el Teatro de Alajuela, frente al

Parque Central. Mas de trescientas personas aplaudieron los discursos del Licenciado Alfaro, don Ezequiel Fonseca y don Félix Sada, orador ex-civilista. Cada día se nota más entusiasmo por nuestra causa.

CORRESPONSAL

## ACTUALIDAD POLITICA

El Partido Civil de San José se ha sumado en sus cuatro quintas partes a las filas del Gobierno. El resto, con contadas excepciones, se abstendrá de votar.

Don José Figueredo, en un artículo publicado ayer en "La Prensa Libre", declara que "en Alajuela, Grecia, Naranjo y Poás, la mayoría de los miembros del Partido Unión Nacional, rechaza el pacto firmado en San José por delegados del Partido Unión Nacional y del Partido Civil, por varias razones."

"Una de ellas es que tal como ha sido combinada la papeleta para diputados por esta provincia, no fue convenida en su principio, y esa es fundamental."

Los doctores don Joaquín Berrocal y don Manuel Cabezas, Diputado Licenciado don Aristides Agüero y yo, en reuniones celebradas alternativamente en mi oficina, convinimos en lo siguiente: Primero; el Civilismo, según el censo pasado, es mayor que el duranismo en la provincia. Segundo; el Civilismo, aún siendo mayor que el nacionalismo, si va solo con sus huestes a la elección corre el riesgo de no sacar ni un diputado. Acompañado el civilismo del Nacionalismo, hay completa seguridad de que obtiene un diputado. Tercero; el Nacionalismo acudiendo solo a las elecciones, es casi seguro que no obtenga ningún diputado, luego fundiéndose el Civilismo y el Duranismo, como partido de oposición tienen la seguridad de sacar un diputado y la probabilidad de tres, trabajando esforzadamente.

Considerados esos puntos era lógico que el confectionar la papeleta para diputados, un miembro del Partido Civil, ocupara el primer puesto; y por razones de equidad y de MEDIO era conveniente que los puestos segundo y

tercero los ocuparan nacionalistas. Dábamos una SEGURIDAD a cambio de dos POSIBILIDADES. El cuarto lugar, que es puesto de honor solamente, lo ocuparía un civilista.

Los suplentes serían civilista el primero y duranista el segundo.

Por parte de los doctores Berrocal y Cabezas y el Licenciado Agüero, el pacto fue hecho AD REFERENDUM, pues ellos no estaban autorizados para tratar en firme. Nosotros, los nacionalistas, si teníamos facultades para pactar, y mis compañeros aprobaron lo convenido. El Licenciado señor don Cleto González Víquez, a quien di cuenta, también aprobó.

Como se perdía mucho tiempo para iniciar la propaganda vigorosamente, urgi a los señores Berrocal, Cabezas y Agüero para que inquirieran con sus jefes si el convenio sería aprobado y me con testaron que ellos tenían que esperar el regreso al país del señor don Rafael Yglesias, que tardaría en llegar unos doce días.

Se me había dicho a mí, y era cierto, que el General señor don Juan Bautista Quirós tenía poderes del señor Yglesias para ultimar cualquier arreglo y así lo hice presente a los dichos señores Berrocal, Cabezas y Agüero.

Convinieron entonces los repetidos señores en avistarse con el señor General Quirós el día de octubre, y ese mismo día, al llegar a San José el Licenciado Agüero me participó que el pacto quedaba aceptado conforme había sido convenido. La noticia la transmití yo en la misma forma a mis amigos.

Sobre esa base he trabajado en la propaganda.

Ahora resulta que en San José, sin consultar a los jefes nacionalistas de aquí, variaron los términos del pacto y en vez del segun-

do y tercer lugar de la papeleta se nos asigna el segundo y cuarto; y así no lo aceptamos aquí.

Por las mismas razones, y otras, no lo acepta Grecia, ni Naranjo, ni Poás y creo que Atenas tampoco.

Otra razón primordial es el rechazo que se hace, resueltamente, de que figure el nombre del Licenciado don Francisco Ugalde Pérez en el segundo lugar de la papeleta."

El pacto Durán-González, en lo que se refiere a la "entente" de los Partidos, fue declarado roto por el Doctor Durán al asumir la dirección de la política oposicionista.

Las cláusulas que se refieren a asuntos de interés nacional, no necesitan estipularse para que se cumplieran: el patriotismo las impone.

El duranismo de Cartago no acepta la división que hace el Doctor Durán de tres partidos políticos en las actuales circunstancias, sino que cree que no hay más que dos: Gobierno y Antigobier-nismo.

Y continúa en cordial inteligencia con el Gobierno.

El Pbo. don Rosendo de J. Valenciano no ha renunciado la candidatura a la diputación por el civilismo heredario.

"El Presbítero Valenciano—asegura "La Epoca", que debe saberlo de buena tinta—no permitirá en ningún caso que su nombre figure al lado del de don Juan Rafael González."

Y continúa: "No sabemos si la Directiva duranista persistirá en su error de mantener la candidatura de un joven a quien falta prestigio en el pueblo como el señor González."

Según un diario matutino, 15 mil duranistas fueron excluidos de las listas.

Como el Partido Unión Nacional alcanzó 19 mil votos en la elección pasada, lógico es suponer que, restando 4 mil empleados públicos y peones ocupados en las carreteras en aquella fecha, el duranismo haya quedado reducido a la Plana Mayor del electismo.

## PERSONAL

Ayer regresó, a las 5 p. m., de una excursión a Puntarenas, en compañía del Administrador del Ferrocarril al Pacífico, don Isaac Zúñiga, en el automóvil de la Empresa, el estimable caballero doctor don José María Peralta.

## EL DIA OFICIAL

Se reconoce al Honorable señor Valentín Nalío en el carácter de Encargado de Negocios de la Santa Sede ante este Gobierno.

Se les concede carta de ciudadanía costarricense a los señores Luis Ruiz, León y José Sánchez, de nacionalidad china y vecinos de Puntarenas.

## NOTICIAS DE LA TRANSOCEAN

### ALEMANIA DISPONE DE SUFICIENTES MEDIOS DE SUBSISTENCIA.

BERLIN.—Durante la semana pasada la Bolsa estuvo calmada. Todas las acciones industriales se mantuvieron firme, indicando una situación favorable en todos los ramos con excepción de acciones de Colonias y Navegación. Bonos de San Luis y San Marcos tuvieron buena demanda. El mercado monetario quedó muy favorable. Dinero a corto plazo 4 o/o.

Noticias recibidas de España dicen que últimamente aumentó de manera extraña el número de buques-hospitales ingleses en el camino al Mediterráneo y que siempre llevan carga pesada como puede notarse por el calado. Es indudable que esos "buques-hospitales" lleven municiones de guerra y tropas.

El Canciller alemán contestó a la petición del partido socialista acerca de la carestía de ciertos alimentos, diciendo que aprecia el hecho que también el partido socialista está convencido de que Alemania dispone de suficientes medios de subsistencia. El Canciller declaró que las autoridades están firmemente decididas a suprimir toda especulación en artículos de primera necesidad, sin miramiento personal y así mismo insiste en que el pueblo pueda tener la seguridad de que quedarán frustradas las esperanzas de los enemigos de Alemania que quieren en vano rendir por hambre a 66 millones de alemanes. El Canciller expone que los Gobiernos enemigos engañan a sus naciones haciéndoles creer que los viveres en Alemania son escasos y de muy elevado precio. El pueblo alemán, a pesar de todo, confía en que será suya la victoria final.

### TOME USTED PONCHE INGLÉS

### EL REICHSTAG RINDE HOMENAJE A LOS VALIENTES.

BERLIN.— El Reichstag rindió homenaje a la valiente y eficaz resistencia de las tropas de la Colonia alemana de Camerón, quienes han combatido contra las fuerzas superiores del 7 de agosto. El Gobernador de Camerón, Ebermaier, contestó agradeciendo este homenaje prometiendo seguir en el cumplimiento de su deber y expresando su firme esperanza en la victoria final de Alemania en los campos europeos.

### BULGARIA HA CONQUISTADO YA CASI TODO EL TERRENO QUE DESEABA.

SOFIA.—El Corresponsal del "Lokal Anzeiger" informa de Sofía que los archivos serbios en Nish contienen un gran número de documentos que revelan las intrigas de la Entente en Serbia.

Las tropas búlgaras se mantienen definitivamente contra las anglo-francesas, las que sufren severas pérdidas.

La opinión general es que Macedonia será otro Gallipoli para los anglo-franceses.

Bulgaria ya tiene conquistado hasta ahora casi todo el terreno deseado y así no piensa en mayores conquistas. Los informes de la prensa extranjera que dicen lo contrario son falsos.

### EL ASIA CENTRAL TAMBIEN SE PREPARA PARA LA GUERRA.

CONSTANTINOPLA.— Noticias recibidas aquí dicen que Afghanistan (Asia central) se prepara para la guerra contra las posesiones inglesas en la India y que los combates ya han principiado en varios lugares.

### LA POLICIA ARRESTA A UN LADRON DE COSAS SAGRADAS.

WIESBADEN.—La policía arrestó al ladrón que robó hace poco en la capilla greco-rusa, cerca de Wiesbaden, siendo el mismo que hace algunos años robó también en la capilla de peregrinación cerca de Magnucia.

### EFFECTOS DE LA DIPLOMACIA RUSA.

SOFIA.—En los archivos de Nish se hallaron documentos que prueban que la diplomacia rusa promovió la agresión de Serbia a Bulgaria, encontrándose también ejemplares del diario oficial serbio

que dice que cuerpos de ejército rusos entraron a Bulgaria y otras mentiras esparcidas únicamente para engañar al pueblo de Serbia.

### LA SITUACION BALKANICA SE MEJORA DIARIAMENTE.

BUCAREST.—El Conde von Wolff-Metternich, nuevo Embajador alemán, llegó aquí procedente de Constantinopla. Dijo que la situación balcánica se mejora diariamente; q' desde q' el ferrocarril serbio a Sofía está en poder de los austro-alemanes ninguna intervención militar por parte de Rusia podría impedir las comunicaciones entre Alemania y Turquía; que la intervención de Rumanía sería una locura porque Austria-Hungría no la dejaría movilizar.

### CORONAS PARA LOS INMORTALES POETAS ALEMANES.

BERLIN.—En el monumento de los inmortales poetas alemanes Goethe y Schiller se depositaron coronas de laureles, celebrando la fecha de su nacimiento.

### DIVIDENDO QUE ACORDO LA CERVECERIA "BAVARIA".

ALTONA.—La cervecería "Bavaria" acordó un dividendo de 27 por ciento, como el año pasado. La fábrica de maquinarias "Schwarzkopf" dió un 18 por ciento de dividendo contra 16 por ciento del año anterior.

### NEUVAS MEDIDAS QUE SE HAN TOMADO PARA PROTEGER LA FLOTA TURCA.

CONSTANTINOPLA.— El Cuartel General informa que se han tomado nuevas medidas para proteger la flota turca contra los submarinos ingleses. El 5 de noviembre fue hundido en los Dardanelos el submarino inglés E 20, tomando prisioneros 2 oficiales y 6 marinos. Este submarino era del tipo más moderno, con ocho tubos torpederos y cañones de tiro rápido. La artillería turca frustró todas las tentativas de los monitores enemigos que bombardearon la costa del Golfo de Saros.

El Frankfurter Zeitung informó que entre los oficiales ingleses en Salónica corre el rumor de que Kitchner llegará allí mañana en misión especial. El corresponsal informa que los ingleses se decidieron a aumentar sus fuerzas de desembarque únicamente por ser requeridos por los franceses de un modo que más bien se parece a un ultimátum.

### TOME USTED PONCHE INGLÉS

### UN NUNCIO APOSTOLICO QUE HA SIDO NOMBRADO CARDENAL.

MUNICH.—El Papa nombró Cardenal al Nuncio Apostólico Monseñor Fruehwirth. Recibió el privilegio del Papa el Rey de Baviera para entregar el bonete al nuevo Cardenal. Este privilegio se había reservado hasta ahora al Emperador de Austria, y al Rey de España y anteriormente a los Reyes de Francia y Portugal. El hecho se considera muy significativo en vista de las calumnias de que los enemigos de Alemania pretenden por la civilización, lo que queda desmentido por esta actitud del Papa.

### GRAN CANTIDAD DE GRANOS PARA ALEMANIA Y AUSTRIA.

BUCAREST.—El Gobierno rumano decidió que baques cargados de granos y vendidos a Alemania y a Austria pueden salir inmediatamente, por los puertos rumanos. Se permite igualmente la exportación de otras grandes cantidades, tan pronto como hayan sido vendidas según las reglas establecidas por el Comité Central de Rumanía.

# Por falta de inscripción no será rechazada ninguna papeleta

## Contestando al candidato Pecuario

Señor Presidente de la República. San José.

En la creencia de que usted se servirá dar benévola contestación a esta carta y resolver mi duda, soy con gusto, su afmo. S. S.,

**MANUEL DE JESUS CASTRO.**

Suplícole contestarme pronto. Agradeceré.

Alajuela, 8 de noviembre de 1915.

\*\*\*\*

San José, 12 de noviembre de 1915.

Sr. don Manuel de Jesús Castro. Alajuela.

Contestando a sus dos cartas anteriores, digo a usted: Como el registro o inscripción de la papeleta de un partido, al abrirse los libros de votaciones, no tiene otra importancia que la de la prontitud y claridad de la consignación de los votos, y la facilidad en su recuento y escrutinio después; allí en su oportunidad, el 5 de diciembre próximo, las juntas encargadas de recibir los votos, verán si la papeleta de la parcialidad o coligación de ciudadanos a que usted se refiere, me rece la pena de ser registrada. Ello dependerá de la popularidad que le vean.

Lo que si le aseguro es, que por falta de inscripción no habrá de ser rechazada ninguna papeleta, así sea la que usted desea que lo postule para diputado al Congreso por la provincia de Alajuela o la de cualquiera agrupación por pequeña que ella sea. El escrutinio decidirá la suerte de su aspiración.

Atento servidor,

f.) ALFREDO GONZALEZ.

En cuanto a seriedad, yo no sé si usted aducirá condiciones de moralidad personal, condición que —a falta de otras intelectuales— si me abona.

Yo desearía, en una palabra, saber si la papeleta de candidatos postulada por mi partido es inscribible y si no, cuáles requisitos se exigen detalladamente, (sin ambigüedades) para combatirlo.

# El remate de mercaderías de Aduana, en San José, Limón y Puntarenas

Por disposición de la Secretaría de Hacienda el Corredor Jurado don Eulogio Calvo, amigo nuestro, ha sido encargado para proceder al remate de mercaderías, de desahucenaje vencido,

# Los empíricos en San Antonio de Belén

El doctor Miguel Dobles, Médico del Pueblo de San Antonio de Belén, al informar del estado sanitario de su distrito, manifiesta haber tenido la pena de asistir a última hora a un tierno niño que padecía de bronconeumonía y que se puede decir murió a manos de los empíricos.

Con motivo del invierno, la referida localidad ha sido invadida por los mosquitos.

Informa el mismo doctor Dobles que de Santa Ana fue llamado a practicar un reconocimiento de un ahogado por inmersión.

# A la memoria de don Porfirio Brenes

- Hoy a la una de la tarde se verificará en la Escuela de Párvulos No. 1 que dirige la señora Atilia M. de Rojas, una fiestecita en homenaje a la memoria del ex-Director de ese centro don Porfirio Brenes Castro, con arreglo al siguiente programa:
- 1.—Himno de la Escuela.
  - 2.—Discurso, Justo A. Facio.
  - 3.—Largo de Haendel, Ismael Cardona.
  - 4.—Discurso, Ramiro Aguilar V.
  - 5.—Elegía de Massenet, Zelmira S. de Cappella.
  - 6.—Recuerdo de un niño, Efraín Granados.
  - 7.—Alocución, una Maestra.

# A la cárcel por hurto en perjuicio del Fisco

Por orden del Juez segundo de lo Contencioso fué llevado a la cárcel ayer el señor Rafael L. Ma trilla, en donde descontará la pena de 37 días y 3 horas y media de arresto por hurto en perjuicio del Fisco.

# Vida deportiva

Mañana jugarán una partida de base-ball varios miembros de la Sociedad Gimnástica Española. Si mal no recordamos, mañana es la fecha señalada para entregarle a dicho centro el retrato y autógrafo que el Rey de España les envió por medio del Cónsul señor Palencia.

# "La Gota de Leche"

El señor Presidente de la República ha elevado a la suma de 150 colones la subvención asignada a cada una de las instituciones de la Gota de Leche de Heredia y Alajuela.

# "CHICLETS"

Las estadísticas modernas sobre enfermedades del estómago demuestran sin género de duda alguna que no OCURREN HOY con tanta frecuencia como en años pasados; esta decadencia se debe en parte, sino en todo, a que la gente masca Chiclets.

Los médicos y dentistas encuentran en "Chiclets" una ayuda sin igual durante sus trabajos humanitarios.

Gold Palacios y Co., Agentes. Apartado 1.000; Pasaje Jiménez, San José.

# Agente Consular de Italia en Limón

Se le ha concedido exequatur de ley a las Letras Patentes extendidas a favor de don Ricardo Mora Fernández como Agente Consular del Reino de Italia en Limón.

# SOLO HAY UN "BROMO-QUININA"

ese es el LAXATIVO BROMO-QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE está en cada cajita.

PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

# Robo en el Turrujal

Ayer a medio día los caicos se introdujeron a la casa de Elías Monge, cita en Turrujal, y cargaron con cuanto allí había. Entre los objetos sustraídos se cuentan un valioso reloj de oro con leontina, algunos billetes de Banco y varias docenas de ropa. La Policía de Investigaciones procede a las averiguaciones del caso.

# DUELO

A las 11 a. m. de ayer falleció en la vecina villa de San Vicente, Moravia, el respetable señor Pedro Rodríguez Lobo.

Baja al sepulcro el señor Rodríguez Lobo, dejando tras sí una grata estela de hombre honrado y caballero.

Reciba su familia la manifestación sincera de nuestro pesar.

# No equivocarse

A solicitud de parte interesada hacemos constar con el mayor gusto que el tal José Pérez que aparece como indiciado en el robo en "El Imperial" no es ni podía ser don José Pérez Muñoz, joven honrado y trabajador, actualmente vecino del distrito de Catedral.

# BURLA BURLANDO

# LEYENDOLOS

Sólo de vez en vez compro yo un periódico de esos que los chicos vocean por las calles y avenidas. Como siempre ando a la cuarta pregunta, allá en la noche me meto a una de esas cafeterías en que sirven sobre mesitas cuadradas una taza de mal café, acompañada con pan hecho días antes, pero que le proporcionan al bebedor los números de la prensa que han circulado en el día. Así es como vengo a leer nuestros periódicos, en un oscuro rincón del café, a la luz de una bombilla que dibuja sobre las planas extraños arabescos por virtud de los encajes de las telarañas que la cubren.

"La Información" cae en mis manos casi siempre de preferencia: como sigo siendo un niño, los titulares de a plana me llaman poderosamente la atención; pero esto es momentáneo, pronto pasa el deseo de leer este periódico, que es de los más insulsos: literatura de Borges y de Tristán! Unas cuantas piruetas de Modesto, que a fuerza de sacralas al sol se han desteñido completamente. Y eso es todo; ah, y además, las noticias más abultadas del necesario; es bueno que se cambien de lentes; las que usan ahora aumentan demasiado.

"La Prensa Libre", pase, señora, pase; ya Otilio perdió toda novedad; y no es la vespertina ni más ni menos que la sala de es-

pañera de infortunio; tuvo la desgracia de que Paco emborrachara sus planas con la que en vida se llamó "La Nota Rápida"; ahó a tiene un imitador, el Repórter X, que hace "La Nota Fugaz"; Paco escribe "La Raeha"; Modesto según cuentan publicará en breve "El Chaparrón", de lo que deducimos que anda el diablo suelto en "La Moderna"; hay allí tempestad desatada. Cuidado se hundan, machachos! "La República" cae después en mis manos; distingo entre las mil manchas de café con leche que tiene el ejemplar, los títulos de los REBELDES, de los bravos, de los reformadores. Protestas contra los ultrajes, contra la falta de libertad. Ellos, pidiendo libertad, y no ven que han llegado al libertinaje pleno; protestan porque traen preso a un infractor de las leyes, y no recuerdan los tiempos aquellos en que se deportaban tres candidatos, en que se daba cintarazos a los presos políticos en los cuarteles todos de la nación; en que se desferribra a los hombres honrados que se alzaban contra los conculcadores liberticidas y en que llegaron hasta ofender su vida y su haber, para disfrutar de esta libertad inmensa de que gozamos, tan inmensa, que permite se publiquen en Costa Rica hojas como "La República".

KIN.

# Noticias de la guerra de fuente alemana

Despachado en Guatemala el 16 de octubre a las 8 p. m. Recibido en San José el 18 de noviembre a las 12 m.

Los tontones y los búlgaros capturaron 1.500 y 7.000 serbios respectivamente; se continúa la persecución de los serbios. Venizelos desistió de su lucha contra el Go-

bierno, diciendo que la participación de los liberales en la acción es inútil.

La tercera ofensiva italiana terminó. Los austriacos sostienen sus mismas posiciones que antes de la guerra.

NOTTEBOHM HNOS.

# Las transacciones de ayer

Esteban Ramírez Quesada, de Heredia, le traspasó propiedades a Laura Bogantes por valor de mil colones.

Don Félix Wiss Meyer hizo ayer operaciones por la suma de diez mil colones.

Petronila Piedra López, de Tibás, donó propiedades a Napoleón Coto Piedra por valor de mil colones.

Miguel Madrigal Granados, de Curridabat, le vendió propiedades por valor de mil colones a Laura Bogantes.

Florentino Rodríguez Jiménez, de Tibás, le traspasó bienes a Rafaela Ramírez Bonilla por la suma de dos mil colones.

También hicieron transacciones ayer: Benjamín Murillo Ugalde

y Rafael Leopoldo Murillo, de San Pedro de Poás; Jesús Montero y Celia Sánchez Castro, de San José; Macedonio García Arce, de San Isidro de Heredia; Nicolás López Meléndez, de Esparta; Jesús Jiménez Gamboa y María Regina Ureña, de Desamparados; Tobías Carbajal Fernández, Julio Carbajal y Miguel Carbajal, de Montes de Oca; Otilio Vargas Araya, de Zarceiro; y Tobías Calderón Arroyo, de Dulce Nombre de la Unión.

Pidieron embargo ayer R. Cañas y Cía, A. Herrero y Cía., W. Steinvorth y Hnos., Juan Knöhr hijos, Basigó y Alvarado, y Edgar Knöhr y Cía.; también pidió embargo por la suma de 697 colones don Sebastián Pachón.

Fueron rematados los bienes de Clemencia Blanco en 800 colones y los adquirió don Antonio Urbano García.

# Lo que gasta el Gobierno en medicinas

Ninguna administración como la presente se ha esforzado, a pesar de la difícil situación económica porque se ha venido atravesando, en proveer de medicinas a los vecindarios pobres y en combatir las epidemias en el momento en que se han presentado. Sobre el particular ha sido no-

torio el empeño del señor Secretario de Gobernación don Juan Rafael Arias.

Durante la última campaña llevada a cabo en Puntarenas contra la disentería bacilar se gastaron más de 100 cajas de sueros.

En estos últimos meses dicha Secretaría pagó, por medicinas, la suma de ₡ 1.233.55.



**Manuel Sibaja Quesada**  
HA MUERTO

Sus afligidos padres Sixto Sibaja y hermanos, Mariano, Daniel y María Luisa, al participar a usted tan sensible pena, suplican su asistencia a las honras fúnebres que se celebrarán en la Iglesia de la Merced a las 10 a. m. y luego acompañar los restos a su última morada, por lo cual le quedarán eternamente agradecidos.

San José, 19 de noviembre de 1915.

# La Exposición Nacional de la República de Panamá esta próxima a abrir sus puertas a los visitantes del mundo entero

Con todos sus edificios prácticamente terminados, resuelta ya la fecha de su inauguración y con plenos los arreglos para la participación de los Estados Unidos, la Exposición Nacional de la República de Panamá está próxima a abrir sus puertas a los visitantes del mundo. Será un certamen de 100 días que principiará el 21 de enero del año entrante, cuando comienza la estación fresca y seca. Además, en febrero se celebran en Panamá las fiestas del Carnaval, que de seguro esta vez sobrepasarán en animación y magnificencia a las celebradas en años anteriores.

La Exposición tiene por principales objetivos enaltecer y honrar la memoria ilustre del descubridor del Océano Pacífico, el Adelantado Vasco Núñez de Balboa; robustecer los lazos que existen entre Panamá y España—la madre patria y cuna de Balboa—y las naciones hermanas del Hemisferio Occidental, y exhibirla ante el mundo al entrar en su dudoso año de vida independiente.

La Exposición recibió últimamente un gran impulso con la visita que hizo a Panamá el señor William E. Tuttle hijo, Comisionado de los Estados Unidos, pues éste ha hecho arreglos para que muchos de los muestrarios que se han exhibido en el gran certamen internacional de San Francisco de California sean transportados a Panamá en buques de los Estados Unidos. Así es que los que no han podido visitar la Exposición de San Francisco podrán admirar en la de Panamá muchas de las maravillas que allí se exhibieron.

Tanto España como Cuba han construido dos suntuosos edificios para la Exposición de Panamá; el de la primera ha costado más de \$80.000. Ambos son permanentes y servirán de domicilio a las Legaciones y de centro para las exhibiciones permanentes que mantendrán en Panamá estos dos países.

El sitio donde se celebrará la Exposición no puede haber sido mejor escogido, pues abarca una altura que domina la ciudad de Panamá de un lado, y la bahía con sus costas del otro. El terreno fue comprado por la Nación y dividido en lotes, muchos de los cuales se han vendido ya para la construcción de residencias particulares pasado el certamen. De este modo se han sufragado parte de los gastos y se ha creado un lugar de residencia sin rival por lo pintoresco y bien situado del terreno y por las hermosas edificaciones que lo embellecen.

Uno de los resultados permanentes de la Exposición será el establecimiento de un Museo Nacional que contenga un muestrario completo de la rica flora y fauna del país, cuya obra ha sido encomendada al señor James Zetek, Sub-director General de la Exposición y entomólogo, quien como hombre de ciencia y hábil coleccionista ha reunido ya muchos espécimenes entre los cuales figuran varios enteramente nuevos para la ciencia.

# Reprochable sistema de hacer plata

Los pregoneros de un periódico matutino gritaban esta mañana al ofrecer su diario al público: "La revolución en el Guacacaste!"

Quienes dan tal consigna a esos pregoneros, no se dan cuenta quizás de que con tal sistema de propaganda, por el deseo de impresionar al público aunque sea con datos falsos, cometen un ultraje a la República, que los costarricenses no pueden ni deben consentir.

Para hacer unos cuantos céntimos no hay necesidad de llevar a la patria a la picota del descrédito, ni de estafar con maligna osadía al candoroso público que les compra el diario.

# Obsequian al Sr. Guirola Duke con un paseo a Echeverría

El caballero don Carlos Guirola Duke será obsequiado el domingo próximo por sus amigos con un paseo a Echeverría, pintoresco lugar situado sobre el camino de Alajuela.

Tenemos entendido que el señor Guirola y sus amigos salen en carro especial agregado al tren de pasajeros de las 9 a. m. Verificarán su regreso en tren especial.

# Librería Española de María v. de Lines

## JUGUETES

Gran surtido de juguetes nuevos. Visite usted nuestra exhibición y háganos sus compras. Nuestros precios son bajos

Almanaque Costarricense para 1916

Se pondrá a la venta el 15 de Noviembre

Se despachan órdenes por correo

Prontitud - Economía - Honorabilidad en las transacciones

Imprenta - Encuadernación - Monogramas - Relieves - Tarjetas.

## THE WAR AT A GLANCE

Cables received in New York City and not received in Costa Rica.

By special permission of the New York Press.

From our Special Correspondent in New York.

New York City, November 8th 1915.

### RUSSIAN FLEET BOMBARDS BULGARIAN PORTS

LONDON, November 7th. — A Reuter News Agency's dispatch from Bucharest states that Wednesday the Russian fleet bombarded the Bulgarian coast from Varna to Burgas.

(S) TEWSON. — 2.30 p. m.

### SEVERAL DEATH SENTENCES ANNOUNCED AT GHENT

LONDON, November 7th. — The Exchange Telegraph Company reports from Amsterdam that three death sentences were announced Sunday at Ghent charged with espionage. Twelve persons were sentenced also to imprisonment for terms varying from three to fifteen years. Count Memptine was ordered to be shot immediately but the Pope requested the Kaiser for the execution to be postponed. The result is unknown.

(S) TEWSON. — 12.36 p. m.

### IMPORTANT NEWS FROM DIFFERENT FRONTS

All dated November 7th.

PARIS. — Battle of Tahure continued without any change in respective position of opposing forces. In the Balkans skirmishes occurred between French and Bulgarians in Southeastern Serbia.

LONDON. — It is reported that Russian transports, conveyed by warships, arrived off Varna. The Russian warships renewed the bombardment of Varna.

SOFIA. — The Bulgarians made further progress in Northeastern Serbia and in the valley of the Morava.

ATHENS. — Salonika dispatches say great battle is raging between the French and the Bulgarians between Strumitza and Krivolak. South of this zone the British and the Bulgarians are at grips.

ROME. — The Austro-Hungarian losses in the last two weeks are reported to be 85,000 killed, wounded and prisoners.

### PROCEEDINGS IN PRIZE COURT TO BE STARTED AGAINST TWO STEAMERS

OCTTAWA, Ontario, November 7th. — Authorization has been sent to the Agent of the Justice Department at Halifax to institute proceedings in the Prize Court there against the Mocking and the Pamborn. Deputy Minister Newcombe will go to Halifax when the proceedings start.

(S) NUIR. — 1.34 p. m.

### ENGLAND IS FINANCING THE WAR FOR THE ALLIES

THE FINANCIAL DRAIN ON THE TREASURY IS THE HEAVIEST THAT IT HAS BEEN CALLED UP TO BEAR FOR CENTURIES.

LONDON, November 7th. — That the financial position of the British Empire is serious was the important and sensational admission made by Premier Asquith in the House of Commons today in the course of his long expected statement on the course of the war.

This declaration took on even more importance when it was considered that England is financing the war for the Allies.

The financial drain upon the Treasury is the heaviest it has been called upon to bear in centuries and the announcement of the Premier confirmed fears which have been privately expressed for some time.

It was hinted that England may soon be seeking another war loan in the United States.

Premier Asquith further stated:

1.—The British losses in France and Flanders up to the end of October were 377,000 men.

2.—Canada and New Foundland have contributed, 97,000 men in the past fifteen months.

3.—The Government sanctioned the Dardenelles operations after full investigation and consultation, despite the opposition of Baron Fisher, former First Sea Lord of the British Admiralty.

4.—Since the beginning of the war the Admiralty has transported 2,500,000 troops, 330,000 sick and wounded soldiers, 5,500,000 tons of stores and munitions and 800,000 horses and mules with a loss of life of less than one tenth of one per cent.

5.—The German fleet is locked up in the Baltic and will not dare to show its face on any sea where it might be dealt with.

6.—After fifteen months of war the whole military and naval resources of Germany have been reduced to the sporadic efforts of a few submarines.

7.—In the western theatre of war the Germans have not gained one foot of ground since April.

(S) TEWSON — 11.10 p. m.

## THE ITALIANS LAND IN SALONIKA.

## THE BULGARIANS EVACUATE VARNA.

SPECIAL CABLE TO "EL IMPARCIAL".

New York, November 18th 1915.

An Italian army landed at Salonika. — The Bulgarians evacuated the port of Varna which has been occupied by the Russians.

### CORRESPONDENT.

#### Italian Newspaper Claims Austria Made Peace Proposals.

TERRITORIAL CONCESSIONS WERE OFFERED BUT ITALIAN PREMIER REFUSED.

ROME, 17th. — The "Popolo" asserts that in the course of the last Italian offensive movement, Austria proposed a separate peace. The same newspaper says that territorial concessions were offered but that Premier Salandra refused even to take them into consideration.

#### DRINK ENGLISH PUNCH

#### Russian Newspaper Doubts King

Constantine's Sincerity.

AMICABLE NEUTRALITY MIGHT BE A SCHEME TO PREPARE AN ATTACK AGAINST THE ALLIES IN SALONIKA.

PETROGRAD, 17th. — The "Novoe Vremya" while outlining King Constantine's conduct reaches the conclusion that an amicable neutrality is very liable to turn into a scheme to prepare a future attack on the Allies at Salonika.

#### Greek People Show Great

Sympathy for France.

GREAT CROWDS MARCH TO THE LEGATION SINGING THE MARSELLAISE.

ATHENS, 17th. — The Greek people continue their demonstrations of sympathy towards Minister Cohn. Last night several representatives of Skouloudis and the Mayor of the city went to the station to greet the Minister and accompanied him to the Legation. Large crowds greeted him on the way to the hotel where large demonstrations took place. Later in the night large crowds marched up to the Legation singing the Marseillaise. Throughout the night large crowds thronged the streets cherishing France.

## Subscription Rates

For one month.....	€ 1.00
" Three months.....	3.00
" Six months.....	5.50
" One Year.....	11.00

#### ADVERTISING RATES

For local advertisements rates will be gladly furnished upon application. Please state what you want and size of advertisement. Rates are exceedingly moderate and far below any other newspaper in the country.

Foreign advertisements 10 cents U. S. currency, per inch in a single column, per insertion.

For the English Edition nothing but accepted.



Queen Alexandra of Denmark.

is the consort of King Christian X. She belongs to Mecklenburg and is a relative of the Kaiser. The manner in which the Hohenzollerns and the Hapsburgs have married the reigning families of Europe is striking.

#### Protection Asked for the

Relief Committees.

THE U. S. REQUESTED TO PROTECT RELIEF-COMMITTEES IN SEREIA AGAINST THE BULGARIANS.

LONDON, 17th.—The Foreign Office has requested Government officials at Washington to insure the protection of the ladies who form a part of the relief-committees in Serbia. This was announced this afternoon in the House of Commons. Mr. Robert Cecil said that according to statements of Ambassador Page it was unjust to imagine that women should be abused by the Bulgarians.

#### DRINK ENGLISH PUNCH

#### UNITED STATES INTERVENES

WITH AUSTRIA.

REQUESTS FULL DETAILS ON THE SINKING OF THE "ANCONA".

WASHINGTON, 17th. — Secretary of State Lansing, cabled Ambassador Pennfield in Vienna instructing him to request the Austrian Government to furnish full details on the sinking of the "Ancona".

#### Cosmetics hit by Government Health Service.

HUGE SUM SPENT YEARLY FOR WORTHLESS PRODUCTS. — BROADER DRUG LAW URGED

More than \$50,000,000 worth of cosmetics, most of them worthless according to the United States Public Health Service, are sold annually to the American people.

In a statement just issued the Public Health Service warns against the use of impure cosmetics and advocates the enactment of both Federal and State legislation to prevent their sale.

The misuse of drugs as "beautifying agents", it says, is largely due to the fact that Federal and many of the State food and drug laws do not include preparations made and sold as cosmetics unless curative claims are made on the label or in the literature accompanying the package.

It points out that there are nearly 1,000 establishments engaged principally in the compounding of such products. Among the preparations usually classed as cosmetics are:

Hair washes, hair tonic, hair dyes, shampoo powders, complexion powders, moth and freckle lotions, face enamels, beauty washes and the many preparations that are offered as a "skin bleach".

The Public Health Service further says:

"In only five States and the territory of Hawaii is the definition of a drug sufficiently broad to include preparations sold as cosmetics."

#### DRINK ENGLISH PUNCH

#### GREAT REJOICING AT THE CORONATION IN JAPAN

GREAT ENTHUSIASM HAS BEEN SHOWN BY THE JAPANESE PEOPLE WHO HAVE BEEN ADMIRING BY THE FOREIGN COLONIES.

TOKIO, 17th.—The feasts and rejoicing on the Coronation have reached a degree unknown in the annals of the History of Japan.

Last night parades took place on the principal streets, dances were common and songs by the "geisha" girls and by the children who marched in carnival costumes carrying lanterns and under the martial strokes of the ancient drum and fife. The enthusiasm was so great that the feasts resembled the carnivals of Paris and Nice. All foreigners were surprised to notice the peaceful spirit of the crowds which notwithstanding their apparent joy showed no signs of drunkenness or disorder.

## Serbs' Defeat not to be the End of the Beginning.

T. P. O'Connor Declares it will be an Overwhelming Movement Against the German Forces.

By T. P. O'Connor, M. P.

What will happen in the new battle front of the East? Will the defeat of Serbia be the end, or but the opening of a new chapter?

There is no doubt whatever there will be initial gains for Germany on this front as well as on all others, but she will find herself in the end against a wall of steel. For she cannot in the Balkans, any more than anywhere else, overcome finally the crushing superiority of men and munitions combined against her.

Before that time comes we have to face plenty of anxious and even humiliating hours. Though the situation is confused, this is my forecast.

#### SERBIA'S DEFEAT BEGINNING

The defeat of Serbia will not be the end, but the beginning. England, France, Russia and Italy is their business to meet the German move in the Balkans with forces so powerful as to compel the still vacillating neutrals to throw their lot in with them, and thus create a movement so overwhelming against Germany as to make this last enterprise the beginning of her end, not her triumph.

At the beginning of the war we faced splendidly organized preparedness by our enemies and mysterious unpreparedness by ourselves and our allies. Will there be a battle from London to Cairo and Calcutta that will lock the fighting empires in a deadlier and more crushing struggle than any yet? At home will there be new combinations and rearrangements of the political forces and the rise and fall of many men? The future remains confused.

We do not expect news for some days, or weeks, perhaps months, but the determination of the British people to go on to the bitter end becomes more and more inflexible.

#### SIR EDWARD GREY IS TARGET

The campaign against Mr. Asquith is for the moment losing strength. Conscription has ceased to be possible in the near future.

The breakdown of all our negotiations in the Balkans has produced in some rabid papers, a tremendous outcry against Sir Edward Grey. It is one of the strangest mutations of political fortunes that this man who for many years has enjoyed the confidence of the Unionist Party even more completely than that of the Liberal — many of whom distrusted his policy as leading to war — is now the target of the very men who have been his most fervent enlogists.

The truth is that the difficulties are inherent in the situation. From the start of this war, Germany had an enormous advantage over the Allies in the fact that she had only to consult herself. Austria, of course, was completely in her hands, and she could

change commands in the Austro-Hungarian army. The Hungarian Premier was more German than the Germans themselves.

#### DIPLOMATIC AFFAIRS MUDGATE

The Allies have been divided from each other by vast spaces. Their outlooks were essentially different. And even at the most critical hours of the war, the diplomatic outlook, I have been told, a Cabinet Minister, was even more critical.

Russia at one time, I am told, was in some trouble. She was unwilling to make some concessions which would have got us into a position, but at the time Russia was carrying all before her in the East and she was not in the mood to be reasonable.

Then came a further complication in the long attempts to secure the assistance of Italy. Italy, insisted on driving a very hard bargain about the Dalmatian coast with the result that the Slav Austria got alarmed; then defected; and then rebellious.

Finally, Serbia was very delicate in the concessions asked Bulgaria; and the Greeks, the Bulgarians and distrustful even more than they hate them.

Then there were in all the Balkan States, except Serbia, monarchs who were more or less German in blood and in sympathy. Co-ordination of these unmixable forces has been impossible.

#### FERDINAND, QUEER CHARACTER

The most powerful figure in the Balkans is Ferdinand of Bulgaria. He is a curious mixture of dandy and diplomat; he is permitted — always rather a sign of femininity — and he has the nerves of a neurotic woman. Sometimes he has said things which brought back to my mind some of the startling self-revelations which Zola used to give about himself.

In the midst of a joyous scene Ferdinand, like Zola, seemed to be suddenly haunted by one of the obsessions of coming and inevitable disaster. Two scenes in the life of each of the men seem to be strangely alike; Zola, leaving the little suburban station near his Summer home, was given a good-bye and good wishes by the station master; and Zola's reply was that nobody ever knew what was going to happen; his fortune overtook men at apparently their most auspicious moment. And within a few days he had died of gas poisoning in his flat in Paris.

Similarly, one beautiful evening as he was about to depart for his palace in the country, Ferdinand said to his companion that perchance an assassin would cut short his reign. Assassination is still one of the political methods of Bulgaria. The idea broke down his nerve. His nerve certainly did break down. He cannot be got out of a railway carriage during the war; he cannot look upon a woman; he shakes when the shells begin to roar.

Advertise in this English Edition. It will pay you. Rates upon application

# The Great European War of 1914-1915.

Readers should read this section every day, from which they will obtain a perfect knowledge of the underlying causes and events, which have led up to the present conflict.

## THE GERMAN EMPEROR ON THE FUTURE OF GERMANY

As regards home policy, the most important work to which the emperor turned his attention was the increase of the German naval forces. From the moment of his accession he constantly showed the keenest interest in naval affairs, and the numerous changes made in the organization were due to his personal initiative. It was in January 1895, at an evening reception to members of the Reichstag, that he publicly put himself at the head of the movement for making Germany a sea power. In all the subsequent discussions on the naval bills his influence was decisively used to overcome the resistance of the Reichstag. "Our future," he declared, "is on the water," and in speeches in all parts of the country he combated the indifference of the inland Germans to the sea. "I will not rest," he telegraphed to his brother, "till I have brought my navy to the same height as which my army stands". The development of German armaments during the next few years showed that this was no idle boast. "While it was inevitable that the inference should be drawn that the increase of the German navy was directed towards eventual hostilities with Great Britain, the emperor himself insisted that the real object was the preservation of peace consistently with the maintenance of Germany's place in the sun."

## HIS AIM AT WORLD-WIDE DOMINION

In March 1905, in a speech at Bremen, he declared the aim of the Hohenzollerns to be a world-wide dominion founded upon conquest not gained by the sword but by the mutual confidence of nations that press towards the same goal. "Every German warship launched," he said, "is one guarantee more for peace on earth". In the same spirit he protested later, in an interview published in the Daily Telegraph on the 28th of October 1908, that he had always been actuated by the friendliest feelings towards England, but that Germany must be prepared for any eventualities in the East, and that, in view of the growing naval power of Japan, England should welcome the existence of a German fleet when they speak together on the same side in the great debates of the future.

For the emperor, who had published a cartoon, drawn by himself representing the European powers in league against the Yellow Peril, the Anglo-Japanese alliance seemed a betrayal of the white race, an unnatural league which could not last. The justification of his naval policy so far as European affairs were concerned was revealed in the effective intervention of Germany in regard to France and Morocco in 1905, and in 1909 in the defiance of British policy when Austria, backed by Germany, tore up the treaty of Berlin in regard to Bosnia and Herzegovina.

## THE DIVINE MISSION OF GERMANISM

In speech after speech he proclaimed the world-mission of Germany, of which he himself was the divinely appointed instrument; Germans are "the salt of the earth" they must not weary in the work of civilization, and Germanism, like the spirit of imperial Rome, must expand and impose itself, religious basis, for the whole of human life hinges simply and solely on our attitude towards our Lord and Saviour. The emperor's progress in the East were concei-

ved in the spirit of the new crusade, at once Christian and German, and a solemn service, to which none but the emperor and his train were admitted, was held on the summit of the Mount of Olives. This pronouncement created a profound sensation, not only in Germany where the indignation was intense, but in Russia, France and Japan, where it was regarded as a Machiavellian attempt to loosen existing alliances. In the German press and parliament a storm of protest arose. Prince Bulow, as technically responsible, handed in his resignation, which was not accepted, and he was forced to make in the Reichstag the best defence that he could for the imperial indiscretion, declaring that henceforth the emperor would show more reserve. The emperor publicly endorsed the chancellor's explanations, and for nearly two years maintained in public an almost unbroken silence.

## THE ANGLO-RUSSIAN ENTENTE

Germany's sea-borne trade had vastly increased within the generation; the opening up of Africa, South America and the countries of the Far East had been followed by trade opportunities which Germany quickly seized upon as an outlet for her manufactures, which had steadily increased in volume. While England's foreign trade had Germany's had increased even more, although the aggregate volume per annum was largely in England's favor. From the point of view, therefore, that England's trade was threatened by Germany's foreign policy, and that the Triple Alliance might some time prove dangerous to the peace of Europe and to England's own safety, was quite natural that England should look for a way out. This seemed to be possible by way of the Franco-Russian entente, which England presently joined.

The long period of mutual suspicion between Russia and Great Britain was closed on August 31, 1907, when a convention was signed for an amicable settlement of all questions at issue between the two powers in Asia generally, including the demarcation of Persian spheres of influence. This new entente with Great Britain, cemented by a visit paid by King Edward to the Czar in June 1908 helped to unite closely once more the loosened alliance with France, and so to preserve the threatened balance of Europe.

## KING EDWARD THE "PEACE-MAKER"

"The success of King Edward as a promoter of international friendliness, and the advantage of so efficient a type of kingship, attracted universal attention, and treaties of arbitration were concluded by Great Britain with France, Spain, Italy, Germany and Portugal in 1903 and 1904. In his first two years the king had already earned the title of Edward the Peacemaker, and established his position as a source of new strength to the state. This reputation was confirmed in the years which followed, during which affairs were settled in a manner somewhat new to old-fashioned politicians. The entente with France was promoted by his influence notably by his reception of President Fallieres in England in 1908. It was noticed that the permanent under-secretary for foreign affairs, Sir Charles Hardinge, generally accompanied the king, as one of his suite, on his visits abroad; and the conclusion of the Anglo-Russian agreement (1907) — which was attributed with some reason to royal policy — was hotly criticized in Radical quarters. It was pointed out that neither the foreign se-

# Dr. Dillon Tells How Bulgaria Outwitted the Entente Diplomats.

## Key to Constantinople Lay in King Ferdinand's Hand, Says Expert.

By Dr. E. J. Dillon  
Europe's Foremost Writer on Balkan Politics

Near Eastern events bear out my statement that the plummet and line have yet to be invented with which to take trustworthy soundings of Balkan politics. The improbable is never eliminated in the Peninsula and the unexpected is always happening there. Like a bolt from the blue King Ferdinand's general mobilization order came crashing through the serene atmosphere of Entente diplomacy while self-complacent statesmen were presenting him with Macedonia and hoping, with his collaboration, soon to revive the Balkan League. "Another illusion gone" exclaimed a Continental diplomatist when the news reached him. There have been nothing but delusions about the Balkan States since the European war began. One of the most mischievous of them all derives from our mistaken notions about the psychology of the peoples who inhabit the lively Peninsula.

Western statesmen have no Ariadne thread to serve as a clue through the labyrinthine windings of the Balkanic mind, and, sooth to say, they never deemed it worth their while to acquire one. Greece was also expected to come in with the Allies and all the requisite preliminaries were concluded, but when the time came there was seen to be a hitch in the arrangement, and the Venizelos Cabinet went out, together with the Chamber.

## BALKAN ACTIONS HINGES ON "BIAS OF INDIVIDUAL"

For one of the peculiarities of the Balkan States lies in this, that after you have mastered the curious working of the national mind you have to recognize that the decisive element lies not there at all, but in the interest or the bias of some one individual. For each of those democratic States is governed by a master who always possesses boundless power. Thus to give but one example: Bulgaria is represented in international politics, not by the Chamber but by an Austrian-German, Ferdinand of Coburg, who publicly approved the "vigorous policy" of the Turkish Pasha, who was responsible for the Bulgarian atrocities in the seventies.

Secretary (Sir E. Grey) nor any other secretary of state accompanied the king on his foreign visits. These objections were, however, and undeniably public opinion approved of the sovereign's personal activity in a sphere peculiarly his own. The strengthening of British influence in Europe, which was the marked result of the Anglo-French and Anglo-Russian ententes, and of the closer ties between England and countries like Portugal and Spain (whose young king Alfonso married Princess Elena of Battenberg, King Edward's niece), had, indeed, temporarily the effect of rousing German suspicion, the view taken being that the object of British foreign policy was to isolate Germany; and during 1907 and 1908 the political situation was coloured by the discussions in the press with regard to Anglo-German rivalry. But in February 1909 the king and queen paid a state visit to the Kaiser in Berlin, where the greatest cordiality was displayed on all sides; the event was prepared for, in both countries, as a means of dispelling the clouds which had gathered over the relations between England and Germany, and the success of the visit proved once more how powerful King Edward's personality could be as an agency for peace and international amity.

In no other European country, not even in Prussia, is one man government as absolute as in the Balkan States. The abuse of it may perhaps entail exceptionally severe pains and penalties there but these being hardly ever applied are not deterrent. But a permanent league such as the Entente Powers dream of, with its army of a million rifles, its customs-union, and other common institutions, is as difficult to realize as it is to establish peace permanently in Europe.

To glance only at the larger features of the problem, the historical antitheses of the Balkan peoples, the vast differences of their ideals the conflicting character of their political strivings and social forces, raise barriers to the union of those peoples which no diplomatic labor can dislodge.

## CONSTANTINOPLE STRUGGLE A DETERMINING FACTOR

In this respect the Balkan Peninsula might aptly be compared to Europe, the struggle between Bulgaria and Serbia for Macedonia having its counterpart in the competition between France and Germany for Alsace and Lorraine.

From the outset the struggle for Constantinople ought to have been treated as one of the determining factors of the European war. But, despite the obvious importance of this bridge between Europe and Asia, the goal remained remote.

The key to Constantine's city and all that that stands for was known to lie in Bulgaria. But Bulgaria, or say, rather, the Austro-German prince who governs that State, had made it over to the Central Empires before diplomatists moved a pen in the matter.

Entente diplomacy, far from exhibiting listlessness, as has been alleged against it, set to work with extraordinary enterprise and insistence. The only stricture that might fairly be passed upon its action is that it ignored or belittled the circumstance that Bulgaria was already bound body and soul to Germany and Austria.

Four Great Powers entered into conversation with the four or five Balkan States, so that nine Foreign Secretaries and about sixty Ministers plenipotentiary were thereupon engaged in interchanging views. Each of these conscientious representatives exerted himself to the best of his abilities, made proposals, drafted plan, sent telegrams, and possibly thwarted schemes contrary to his own.

Months passed in this elaborate effort to get Bulgaria to outline her demands and to move Serbia to accord them. And all that expenditure of time and labor was made in the single-minded belief that Bulgaria's statement was true and that her freedom of choice really existed.

The writer of these lines was unable to share that belief. The grounds on which he based his scepticism it was deemed advisable in the interests of the nation to hold back.

It may, however, be remarked that his conviction was founded on evidence, not on hearsay, for he knew that the postulate on which the diplomatic structure of the Entente was being built up hung in the air. It was palpable to him that Bulgaria, or rather, Ferdinand and his Premier, were anxious to lull the misgivings of the Entente and to cover with the cloak of neutrality aggressive designs against Serbia and her powerful protectors.

## BULGARIA'S DISSATISFACTION WITH BUCHAREST TREATY

Bulgaria frankly confessed profound dissatisfaction with the treaty of Bucharest, which deprived her of Macedonia; admitted her resentment against Serbia and proclaimed her determination to win

back, at all costs the forfeited provinces.

After that "straightforward avowal" it was for the Entente Powers to make the next move. And that could only be the transmission of Serbia's abandonment of Macedonia to Bulgaria. Nothing less would be accepted. And that Serbia would persist in refusing it, even though her very existence depended on the sacrifice, was taken for granted by every Bulgarian politician. Pashitch, the Serbian Premier, had said as much.

King Ferdinand and his fellow with delight the twofold spectaworkers could, therefore, watch cle:

On the one hand Serbia squabbling with her own friends and writhing under their charge that she was destroying the Balkan League and endangering the success of the Allies, and, on the other, the Entente Powers setting out on a wild-goose chase. To Ferdinand, who plumes himself on being a consummate actor, this situation must have appeared superlatively amusing.

## MISTAKE OF ENTENTE DIPLOMATISTS

But the diplomatists of the Entente persevered and carried their point. Serbia, heroic in her voluntary sacrifice as in her terrible martyrdom, accepted the situation and gave up Macedonia.

Now at last, thought the Entente Governments, the problem is solved.

But Bulgaria was profoundly troubled instead of being highly pleased with the result of the Powers endeavors. She could no longer lurk and weave unavowed plans in the safe retreat of justifiable neutrality.

While the Entente Powers were pressing their case at Sofia, Ferdinand signed an order for general mobilization and rang up the curtain on a new act.

The expedient being extremely dangerous, the wirepullers of Sofia sought to allay suspicion by terming it "armed neutrality", disclaiming aggressive designs against Serbia or the Ententes. For the first care of Sofia and Berlin was to tranquilize Rumania and Greece. The game was being played by two partners. Germany had already spread far and wide the terrifying tale that she was about to hack her way through Serbia and to pass thence through Bulgaria and Turkey.

The attitude of the brave Bulgars would then be shaped by dire necessity. They would loyally cling to their neutrality and passivity.

But there was more. In order to clear the road for the Teutons to the Turkish capital the north-eastern Serbian front — the Orsova-Vidin tract — must be denuded of troops. And for this purpose Bulgaria's aggressive action was indispensable. But of the army were moved against the Serbs the quadruple entente would wreck vengeance on the perfidious Bulgars. Even over these embarrassing circumstances, however, Ferdinand's resourcefulness prevailed.

The scheme consisted in the dispatch at first of four divisions to keep watch and ward over Rumania lest that country should spring a surprise on the Bulgars. In the meantime an irregular army of 25,000 comitadjis, or Bulgarian Bashibazooks, were to be dispatched from the northeastern front, leaving Germany's road to Turkey inadequately defended. Protests would be fruitless.

For the comitadjis are not regular forces for which the Sofia Cabinet is responsible, and in this case they would be dubbed "Macedonians in revolt against the unbearable yoke of Serbia."

Any way the consequences of this attack on Macedonia would be the interruption of railway communications between Saloniki and Serbia, whereby the Serbs would be isolated and bereft of the sources of their supplies. As a corollary Greece would be abandoned to her own inadequate military and financial resources.

It was this alarming prospect that moved King Constantine to

## CHARGES OF LORD ST. DAVIS CAUSE AN INVESTIGATION.

### TWELVE THOUSAND ARABS JOIN THE BRITISH FORCES IN MESOPOTAMIA.

LONDON, 17th. — A Herald special telegram says that military authorities are making a close investigation as the result of the sensational charge made by Lord St. Davis, against the French General Staff, in which he claimed that the organization of the army was not only inefficient but slow and that this was the cause of the great blunder which resulted in a tie in the battle of Loos which would have been otherwise an overwhelming victory, if the necessary reserves had been furnished.

The Central News Agency reports from German sources that twelve thousand Arabians have joined British troops operating in Mesopotamia and that these are already within a few miles from Bagdad.

## FURTHER DEMONSTRATIONS IN HONOR OF MINISTER COHM.

### GREAT IMPORTANCE IS ATTACHED TO HIS JOURNEY.

ATHENS, 17th. — All the streets are decorated with bunting in honor of Minister Cohm. The newspapers attach great importance to his journey.

## Carranza to be Recognized by Great Britain.

### NEW BRITISH CHARGE D'AFFAIRS WILL RECOGNIZE THAT GOVERNMENT UPON HIS RETURN TO MEXICO.

WASHINGTON, 17th. — The new British Charge d'Affairs Mr. Hohler, has been authorized to recognize Carranza's Government upon his return to Mexico.

# TO OUR READERS.

In order to improve our English Section we beg to solicit the cooperation of our readers, not only as far as subscriptions and advertisements are concerned but also in regard to contributions.

We will gladly accept and publish any articles sent us, as long as such are not of a personal or political character and providing such reading matter is of general or local interest to a given community. Articles dealing with commercial industrial and agricultural matters will always be most welcome as well as general news items from any town or community in the country.

We propose to constantly in-

crease and improve this section for the benefit of our readers.

We request our readers to overlook any deficiency found in the spelling or composing which might occur at the start but this will be due to our staff, which is not quite conversant with the English language. This will be avoided in the near future.

We respectfully solicit your correspondence which will always received our earliest and best attention. Any questions you wish to ask or anything you wish to know, just drop a line addressed to the Editor of the English Section, "El Imparcial", San José.

# Market Prices of Principal Articles.

Coffee (in grain) @ 29 per hundredweight.	Lard: @ 50 per hundredweight; 0.60 cents per lb.
Butter, @ 100.00 per hundredweight or @ 1.10 per lb.	Rice: @ 12 per hundredweight; 0.15 cents per lb.
Garlic, 25 colones per hundredweight, 5 cent per bundle.	Sugar: @ 13 per hundredweight; 0.15 cents per lb.
Eggs, 4 for 25 cents or 18 for one colon.	Beans: @ 16 per hundredweight; 1.10 per half a decalitre.
Tortillas, 6 for 5 cents.	Corn: @ 28 per fanega, 0.40 cents per half a decalitre.
Fish, 50 colones per hundredweight, 50 cents per lb.	Maccaroni: @ 124 per hundredweight; 0.30 cents per lb.
Starch, 10 colones per hundredweight, 20 cents per lb.	Cheese: @ 35 per hundredweight; 0.10 cents per lb.
	Onions: @ 4.50 per hundred bundles; 0.05 cents per bundle.
	Ground Cocoa: @ 75 per hundredweight; 0.90 cents per lb.

## USEFUL INFORMATION. RATES OF EXCHANGE ON SIGHT DRAFTS.

London	130/0
New York	143
San Francisco	143
New Orleans	143
Hamburgh	110
Paris	115
Italy	138
Spain	138

## ARRIVAL AND DEPARTURE OF TRAINS

The train for Puntarenas leaves San Jose at 8.50 a.m. and arrives at that port at 2.10. The train from Puntarenas leaves that port at 8 a.m. and arrives in San Jose at 1.50 p.m. The train for Alajuela leaves San Jose at 3 p.m. and arrives in that city at 4.20 p.m. The train from Alajuela leaves that city at 5 p.m. and arrives in San Jose at 6.20. The train for Limon leaves San Jose at 9.40 and arrives at that port at 3.40 p.m. The train from Limon leaves that port at 9.40 and arrives in San Jose at 3.55 p.m.

# EL DIA OFICIAL

Se permite que el reo Tobias Sandi Monge, descuente una pena de confinamiento en San Marcos de Tarrazú. Se nombra para escribiente segundo del Registro de la Propiedad a don Claudio Peralta Carazo, en reemplazo de don Daniel Peralta N., que falleció. Se prorroga por tres meses la licencia concedida a don Victor Manuel Rojas, Secretario de la Agencia Primera Principal de Policía, y se nombra en su lugar a don Rubén Oreamuno, y para sustituir a éste a don Antonio Monge Murillo. Se le concede permiso para celebrar tres turnos a la Junta Educadora de San Isidro de Heredia a beneficio de las iglesias del centro y barrio de Concepción.

DIA ASTRONOMIC

Luna llena el 21. Semana 47

SANTORAL

Santa Isabel, reina de Hungría; San Ponciano—I, papa; Santos Hipólito, Crispín y Fausto, mártires; y San Abelias, profeta.

EFEMERIDES

1850. Toma del Serrallo en Africa por el ejército español al mando del general O'Donnell.

PASAPORTES

E. D. Staples, para Guatemala.

NACIMIENTOS

Antonio, de Enrique Umaña y Juana Barrantes; Fernando Arturo José María, de Víctor Gutiérrez y Jerónima Zeledón Brenes.

DEFUNCIONES

Odill Alvarado, 1 mes, distrito 40.; Mercedes Chaves, 36 años, distrito 20.; Eduvigis Meléndez, 72 años, San Sebastián; Antonio Umaña, 1 día, distrito 20.

HOSPITAL

Entradas: Dolores Chaves, Orotina; Procopio Pérez, San José; Ramón Martínez, Siquirres; Francisca Delgado, Escarzu; Ramona Castillo, Alajuela; Ignacio Ramírez Atenas; Rómulo Robles, Puriscal; Rosanna Sánchez, Orotina; Rafael Ramírez, Orotina; Piedad Muñoz, San Isidro; Jerónimo Herrera, Juan Vías. Salidas: Austimona Azofeifa, Escarzu; Mesa Avendaño, Turrialba; Rafaela Oroco, San José; Ramona Jiménez, San José.

HOTELES

Francés.—Entradas: Rudolf Heizog y señora Turrialba. Salidas: R. Nelson, Las Agujas. Impedido.—Entradas: Andrés Barzone, Limón; Arturo Vollo, Cartago.

REUNIONES Y SOCIEDADES

Martes, Sociedad de San Jorge y la de Barberos, Directivas. Miércoles, El Personal Docente. Lunes, Facultad de Farmacia y de Ingeniería.

ADMINISTRACION JUDICIAL

SAIA DE APELACIONES VEFAS PARA HOY A LA 1 P. M. Juan Rafael Suárez Navarro, por lesiones a las 2 p. m. Bellario Fajal Piedra, por hurto.

SALA DE CASACION

Ismael González Chaverri, causa criminal.

EMPRESA DE TRANSPORTES MARITIMOS DEL GOLFO DE NICOYA

BALENA.—Mañana sale gasolina de Puntarenas a las 6 a. m. y de Balena a la 1 p. m.

BEBEDERO.—Sábado 20. Sale de Puntarenas a las 8 a. m. y de Bebedero a las 2 p. m.

PUERTO JESUS.—Sábado 20. Sale de Puntarenas a las 9 a. m. y de Puerto Jesús a las 2 p. m.

HORARIO DE TRENES

FERROCARRIL AL PACIFICO

El tren sale de San José para Puntarenas a las 8 y 50 y llega a ese puerto a las 2 y 10 p. m.

Salida de Puntarenas a las 8 a. m. y llega a San José a las 1 y 50 p. m.

FERROCARRIL AL ATLANTICO

El tren sale de San José para Limón a las 9 y 40 y llega a ese puerto a las 3 y 40 p. m.

El tren sale de Limón para San José a las 9 y 40 y llega a esta capital a las 4 y 55.

ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD.

Azúcar, 13 colonos quintal, 15 céntimos libra. Arroz, 13 colonos quintal, 15 céntimos libra.

MANTECA, 50 colonos quintal, 60 céntimos libra.

Cebollas, 4 colonos 60 céntimos el 100 de rollos, 5 céntimos cada rollo.

Ajos, 22 colonos quintal, 5 céntimos el rollo.

Almidón, 16 colonos, 20 céntimos libra.

Café en grano, 28 colonos quintal, 35 céntimos libra.

Cacao molido, 75 colonos quintal, 90 céntimos libra.

Sal, 6 colonos quintal, 2 libras por 15 céntimos.

Huevos, 3 por 25 céntimos, 17 por 1 colón.

Maíz, 46 colonos la fanega, 45 céntimos el medio decaltró.

Frijoles 100 colonos la fanega, 1 colón 20 céntimos el medio decaltró.

Fideos, 22 colonos el quintal, 25 céntimos libra.

CORREOS

El viernes a las 8 y 30 se despachará correo para Estados Unidos y Europa, vía Nueva Orleans.

Llegaron 50 sacos de correspondencia de Estados Unidos y Europa.

BANCO INTERNACIONAL

Tipos de cambio.

Table with exchange rates for London, New York, San Francisco, New Orleans, Paris, Hamburgo, Italia, and España.

SOCIALES Y PERSONALES

—Encontrase gravemente enfermo en Moravia el importante vecino de aquella localidad don Pedro Rodríguez Lobo, por cuyo restablecimiento hacemos sinceros votos.

—Salió para el Guanacaste en vía de negocios el Regidor don Roberto Sánchez.

—Del extranjero regresó don Marcos Koberg, señora e hija.

—Ayer llegó a esta ciudad procedente de los Estados Unidos don Eduardo Feeche.

—Procedente de Heredia y después de haber presentado sus exámenes brillantes en la Escuela Normal, se encuentra entre nosotros la simpática señorita María Isabel Roldán.

—Procedente de Limón se encuentra en ésta don Teodoro Mangel.

—Continúa mejor de su enfermedad el caballero don Francisco Garrón, motivo por el que nos alegramos y deseamos su completa mejoría.

—En el puerto de Puntarenas se encuentra don Agustín Sagot.

—Restableciéndose del accidente sufrido hace algún tiempo se encuentra el estimable comerciante don Max Kepfer.

—Continúa mejor de su enfermedad el caballero don Francisco Garrón, motivo por el que nos alegramos y deseamos su completa mejoría.

—En el puerto de Puntarenas se encuentra don Agustín Sagot.

—Restableciéndose del accidente sufrido hace algún tiempo se encuentra el estimable comerciante don Max Kepfer.

—Procedente de Heredia y después de haber presentado sus exámenes brillantes en la Escuela Normal, se encuentra entre nosotros la simpática señorita María Isabel Roldán.

—Procedente de Limón se encuentra en ésta don Teodoro Mangel.

—Continúa mejor de su enfermedad el caballero don Francisco Garrón, motivo por el que nos alegramos y deseamos su completa mejoría.

—En el puerto de Puntarenas se encuentra don Agustín Sagot.

—Restableciéndose del accidente sufrido hace algún tiempo se encuentra el estimable comerciante don Max Kepfer.

Salen con rumbo al Perú ocho costarricenses a hacerse monjas

Un vecino importante de Mata Redonda nos visitó ayer para darnos esta noticia: siete u ocho jovencitas de ese barrio, han sido preparadas ya convenientemente y muy en breve saldrán con destino al Perú en donde ingresarán a un convento de monjas.

nueva se muestra muy regocijado por ese progreso espiritual que se ha alcanzado en el citado distrito, y que es atribuido al celo religioso que desplegó allí el señor Delegado Apostólico, Monseñor Cagliero, brasa de fe que abnegadamente mantiene el Encargado de Negocios Presbítero Nalio.

Policía de "EL IMPARCIAL"

Calle de los Lagos Mazurianos llama un germanófilo a la que conduce hacia la vecina villa de Alajuelita.

No existe un Hindenburg en la Municipalidad, lo suficientemente localista para empeñarse en que sean cegados esos pantanos?

Allí no hay rusos por ahora, pero en cambio abundan los zancudos y otros bichos que inoculan la muerte a los niños de las pobres familias que se ven obliga-

das a residir en esas "marismas." Si a las circunstancias dichas se agrega, que cerca de allí pasa también la acequia de Pavas, debemos convenir en que esa zona es mortífera, y los vecinos deben empeñarse en que no se les mate así no más, por negligencia, descuido o mala voluntad.

En "El Imparcial" encontrarán para esa campaña el apoyo que necesitan.

H. MANN & Co.

NEW YORK Produce Exchange Building.

Importadores — Exportadores — Comisionistas

Reciben en consignación Productos del país.

Representante,

WM. WERCKENTHIEN.

Hotel Francés, San José.

CEMENTO "SAYLORS"

Ci. 14-00 el barril

O a Ci 13.50 EN PARTIDAS DE 25 BARRILES

Hubbard & Co.

Fume cigarrillos turcos OXFORD.—Boquilla de caucho.

Fiestas Cívicas de la Capital 1915 -- 1916

La Comisión de Festas Cívicas de esta Capital desea oír propuestas para lo siguiente:

1o.—Provisión de 30 toros que se jugarán durante los cuatro días de fiestas.

2o.—Iluminación y decorado de la Avenida de las Damas.

3o.—Dos cinematógrafos para funcionar en las cuatro noches.

4o.—Juegos de Pólvora que habrán de quemarse en las cuatro noches de los días de Fiestas.

Las propuestas deberán dirigirse en sobre cerrado al señor Presidente de la Comisión de Fiestas, Licenciado don Joaquín Aguilar, antes del día 24 de Noviembre del corriente año.

La Comisión se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas, si las presentadas no convienen a sus intereses.

San José, 6 de Noviembre de 1915.

JORGE SAUREZ F. Secretario.

LUIS CASTRO URESA

Abogado y Notario.

trasladará su oficina desde el día primero del próximo diciembre, al primer departamento nuevo situado frente al Teatro Nacional y al Registro y Archivos, entrada Sur de Las Arcadas. En el mismo local despachará.

Roberto Castro Ureña.

como notario y Apoderado Municipal de este cantón. San José, noviembre 16 de 1915.

Próxima boda

Hemos recibido la atenta esquelita que dice:

"Eduardo Martín y Carmen M. de Martín tienen el gusto de participar a usted el próximo matrimonio de su hija Elena con el señor don Jorge Fernández Bolandí.

San José, Noviembre de 1915."

Al registrar esta noticia social, hacemos votos por la eterna felicidad de los futuros esposos.

Aceptó el señor Bennet

El caballero don Jaime Bennett aceptó el nombramiento de Presidente Honorario de la Junta del Palacio Pontificio, la cual en su última sesión reclamó el concurso de dicho banquero para llevar adelante los trabajos del edificio que aseguran la inamovilidad de residencia a los Delegados Apostólicos de la Santa Sede en Centro América.

Los ladrones de bombillas

Los vecinos del barrio de Kieth se quejan de haberse acuartelado en dicho barrio la cuadrilla que hurta bombillas en las calles de la capital. Se sitúan, dicen los vecinos durante la noche en las inmediaciones del parquecito en formación, y para conocerse tienen un alfabeto de silbidos. De esa manera reciben instrucciones para el desbajamiento.

Tome nota la policía.

AVISO

Habiéndose extraviado el certificado número 201 de la Compañía Nacional de Petróleo, extendido a la orden del señor Juan S. García, lo hemos cancelado en los libros de la Compañía, y lo declaramos sin valor.

D. POVEDANO, Secretario.

ALHAJAS DE ALAMBRE DE ORO

Al por mayor. Ventas por correo a provincias.

REGINALD WALCOTT

Clases de inglés. — afinación de pianos.

Pidan Esta. — Apartado 741.

SE DESEA

compra una máquina de hacer cabos para escobas

Napoleón Pacheco F.

Dirección: Fábrica de Escobas, junto a "La Tempestad."

Se compra

CUALQUIER CANTIDAD EN COLONES DE ORO

Tomás Fernández y Hno.

Apartado 614. — Teléfono 198.

GIROS SOBRE EL SALVADOR

Venden por cualquier cantidad y por telégrafo.

Pasaje Jiménez, Local No. 5.

E. A. Robles & Co.

INSERCIÓN SOLICITADA

Venganza personal?

El señor don Ernesto Ortiz, encargado hasta hace poco por la Secretaría de Hacienda de los remates de mercaderías de la Aduana Principal y de las Aduanas de Limón y Puntarenas, en la "Prensa Libre" de anoche se queja amargamente de que lo hayan privado de ese gaje, y atribuye la pérdida de esa modesta ocupación, que no era más que un granito de anís para hombre de tanta actividad, a una venganza personal mía, por haberse visto en el caso, según él, de establecer una demanda judicial contra mí en cobro de una obligación.

Debo aclarar al respecto que la obligación a que el señor Ortiz se refiere fué cancelada hace más de cinco días y que yo no la contraje directamente sino en mi carácter de fiador.

Cuanto a la causa de la separación del señor Ortiz como encargado de los remates, entiendo que el señor Ministro de Hacienda no tiene que dar ninguna explicación al respecto, pues los empleados son de libre remoción de este funcionario, y pareceme que

al señor Ortiz. Por otra parte, llámame poderosamente la atención que el señor Ortiz, hombre de tan variadas y extraordinarias facultades y de ilimitados recursos se duela de la pérdida de un puestecillo cuando tanto se le ha oído disertar acerca de la actividad individual desplegada fuera de las esferas oficiales y de otros admirables principios de la vida práctica.

"Haz bien que te lo pagarán a coques"—dice el adagio popular, y yo ciertamente no me duelo de que este sea el pago de servicios que no quiero recordar; mas, sí me llama la atención la actitud del señor Ortiz quien por este acto a mis ojos y a los de perfectos caballeros está descalificado. Soy ventajosamente conocido en la sociedad y creo que ésta sabrá colocarnos tanto al señor Ortiz como a mí en el puesto a que por nuestros actos nos hemos hecho acreedores.

San José, 19 de noviembre de 1915.

ARTURO OREAMUNO.

Capital seguro

Se vende la siguiente finca:

Constante de 40 manzanas de café en buen estado de producción aproximada de 500 a 600 fanegas; 3 manzanas de cañales y otros cultivos; 30 manzanas de potrero y montes; con beneficio y casa de habitación con buena agua.

Situada en el Tuetal de Alajuela, a 3 millas de la ciudad.

Para precio y demás informes con Brenes & Co., en San José.

LECHERIA HOLANDESA

LUIS FERNANDEZ Y COMPANIA

Establecida el 1o. de agosto de 1915, frente a las oficinas de los señores Lindo Brothers y en medio de las casas de don Jacinto Trejos y don Eduardo Bengochea y que ha obtenido la gracia —sin haber mediado solicitud alguna,— de ser exenta del pago de derechos municipales, conforme a un acuerdo de la Municipalidad del 26 de octubre del año 1914 y que dice así:

"A moción del Regidor Güell, aprobada por unanimidad de votos, se acordó: modificar el impuesto actual de Lecherías en el sentido de eximir del pago de dicho impuesto a todas aquellas lecherías establecidas o que se establezcan en esta capital, y que a juicio de la Jefatura de Sanidad, reúnan las mismas o mejores condiciones que la LECHERIA HOLANDESA de don Luis Fernández.

El expendio de la leche caliente tiene lugar a las cinco de la mañana en adelante, el primer tiempo y de las dos de la tarde en adelante, el segundo.

Leche refrigerada, leche arria, leche dormida, y suero durante todo el día al módico precio de

DIEZ CENTIMOS EL VASO

Para comodidad del público que nos quiera honrar con sus visitas, tenemos

Un salón confortable y en el mismo salón un departamento para niños. San José, 1o. de octubre de 1915.

Juan Knohr Hijos

Acabamos de recibir:

Fósforos medianos y grandes. Sacos para café en oro y pergamino. Pabito 3 hebras.

San José Costa Rica

LA MEJOR FABRICA DE SIROPES Y BEBIDAS GASEOSAS DE FERNANDEZ Y CAMPOS

No usamos sacarina en nuestros refrescos. Léase el importante documento que sigue:

"Jefatura de Sanidad, San José de Costa Rica, 13 de noviembre de 1915. El infrascrito, Secretario de la Jefatura de Sanidad, a solicitud de los señores Fernández y Campos, certifica: que el informe del Laboratorio Químico Comercial de San José, de fecha 10 del corriente, dice: "muestras números 1 a 21, procedentes de la Jefatura de Sanidad, reconocidas como refrescos gaseosos, contienen sacarina los números uno, dieciocho, diecinueve y veinte. En los demás no encontramos. (f.) Gustavo Michaud.

Los refrescos de los señores Fernández y Campos, cuya fábrica se denomina "LA MEJOR", eran los números 6 a 11 inclusive, con muestras examinadas de Ginger-Ale, Zarza, Kola Champaña, Limón, Cream-Soda y Kola, los cuales no están comprendidos entre los que marca el Laboratorio contenido sacarina.

El Secretario, ISMAEL COTO.

Material para Cloacas

PRECIOS ESPECIALES

Órdenes: Ernesto Ortiz, San José; Agencia de Colisiones

Rivera y Compañía, Cartago, Teléfono 11.

AVISO The Costa Rica Electric Light and Traction Co. Ltd., avisa al público que teniendo que hacer unas nuevas conexiones en sus líneas, el servicio de Tranvías, fuerza motriz y cocinas, será suspendido el día sábado 20 de noviembre de la 1 p. m. a las 2 p. m.

San José, noviembre 16 de 1915. T. E. ZINK Administrador General.

Para cualquier dolor en cualquier lugar no hay como Yervas Mexicanas En todas las Boticas.

E. RAWSON, Agente.

Hace un placer de la digestión si se toma después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres

50 varas al Este de la Casa Presidencial  
Teléfono número 533

# JARDINERIA "LA ARTISTICA"

Situada en el Alto de Cuesta de Moras  
Gustavo Sánchez R.

## Sesión de la Facultad de Medicina

Asistieron los doctores don Emilio Echeverría, Presidente, don José María Barriomuevo, Secretario, don Roberto Fonseca Calvo, Tesorero, y los vocales, don Mariano Rodríguez, don Federico Carlos Alvarado y don Francisco Cordero.

Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

La Asistente de la Casa de Maternidad, señorita Clara Alvarado, pide se le aumente su sueldo a cien colones mensuales, alegando mucho trabajo. La Facultad no creyó justo el aumento y resolvió dejar la solicitud para que sea resuelta el año entrante.

Los Doctores Picado y Rodríguez presentaron su informe sobre las lesiones recíprocas entre Rafael Rodríguez Hernández y Simón Mena Cortés, informe pedido por el Juez del Crimen de Heredia. La comisión anterior dice que la herida sufrida por Simón Mena fué de carácter leve y que si ha dejado un ligero impedimento ha sido, como lo dice el doctor don J. C. Badilla, porque los cuidados en su tratamiento no fueron suficientes. Se aprobó el dictamen.

Se acordaron los siguientes pagos: \$ 72 a don Pedro Barahona por 36 metros de cordón de piedra; 75 colones a Benjamín Piza, hijos, por un calentador eléctrico y \$ 432 por gastos de planillas, todo para la Casa de Maternidad Carit.

Las alumnas del primer curso de la Escuela de Obstetricia, señoras Mercedes Lang, Angela Mainieri, Aurelia de Cedeño, Angélica de Meléndez, Leonor Vargas, Matilde y. de Esquivel, Mariana de Quirós, Otilia de Quirós y Jobita de Chávez, piden a la Facultad de Medicina se les señale días y horas para presentar sus exámenes de fin de curso. La Facultad resuelve: fijar el seis del mes entrante a las ocho de la mañana para el examen escrito del primero y segundo cursos; el siete a las siete y media de la noche para el oral del primer curso, y el nueve a las mismas horas para el oral de las alumnas de segundo curso. Tribunal examinador de primer curso se nombra a los doctores Alvarado y Fonseca C. Todas esas pruebas serán presididas por el doctor Echeverría, Presidente de la Facultad.

## Clausura sus labores la Sociedad del Personal Docente

La Sociedad de Instrucción y Recreo del Personal Docente clausuró anoche sus labores con una interesante velada que fué un verdadero acontecimiento artístico. Se efectuó en el Colegio Superior de Señoritas, y se desarrolló el programa respectivo de manera brillante.

Entre los números más importantes mencionaremos la conferencia de don José Fabio Garnier titulada "Las tentaciones de Jesucristo" y dos trozos de música ejecutados por la señorita Lolita Castagnaro.

La distinguida intelectual señorita Angela Baldares recitó magistralmente el poema titulado "San Antonio y el Centauro" de Guillermo Valencia; también leyeron poesías de su primera cosecha los jóvenes Hernán Zamora, José Albertazzi Avendaño, Aníbal Villalobos y Rogelio Sotela. Esta sociedad reanuda sus labores en el próximo año lectivo, seguramente a mediados de Marzo.

### Aviso

El Departamento de Abastos del Canal de Panamá, que actualmente tiene un representante en esta República para la compra de legumbres y frutas ha establecido una bodega permanente en un local situado frente a la Estación de pasajeros en Cartago y en donde recibirá toda clase de artículos que pueda emplear.

Los artículos también se recibirán en la estación más cercana al lugar de producción y su valor será pagado estrictamente al contado.

Para más informes dirigirse a

JOHN H. KEEFE,  
Cartago, C. R.

## Fiestas Cívicas de la Capital

1915-1916

El remate de tablados se verificará a las 12.30 p. m. del día veinte y uno de Noviembre en la plazoleta del edificio metálico, con las bases que la Comisión de fiestas fije.

Los puestos para chinamos serán rematados en el mismo lugar el doce de Diciembre próximo.

Se advierte que el valor de los remates se pagará estrictamente al contado.

San José, 6 de Noviembre de 1915.

JORGE SAUREZ F.  
Secretario.

### Agricultores y Comerciantes

Almidón, maíz, frijoles, arroz, café y otros productos del país, se compran, venden y reciben en consignación en "EL MERCADITO"

Teléfono 41. Fausto Calderón C. S.

## MONTEALEGRE & BONILLA

IMPORTADORES - EXPORTADORES

Compramos café de buena calidad

Nueva York San José, C. R.  
80 Front Street 2a. Avenida Oeste No. 10

Habitaciones amuebladas con todo el confort moderno

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

# W. R. Grace & Co.

San Francisco - Nueva York - Nueva Orleans

Exportadores al por mayor de  
**Arroz, Cemento Alemán Americano Succo Harina, Trigo**  
Abono paracafé, Pez Rubia, Bacalao, Soda Cáustica,  
Canfín, Salmón, Gasolina, Cerveza Americana,  
Frutas y Vinos de California, Cerveza Sueca,  
Fósforos Suecos y Japoneses y otros

RECIBEN CONSIGNACIONES DE  
Café Cacao, Cueros, Caucho y otros

=: =: y hacen adelantos liberales =: =:

Para más informes:

**F. WISS**

SAN JOSE. - APARTADO 171

AGENTE GENERAL EN COSTA RICA

## Don Jaime habla con el Kaiser

Desde hoy el señor Mella habrá descendido desde su montaña de profeta a las llanuras de la política en calidad de primer estadista de Europa, proclamado por el Kaiser, según don Jaime y la Prensa jainista. La cosa es seria. Don Jaime ha celebrado una entrevista con el Kaiser. Ocurrió el hecho en Munich, un buen día en que don Jaime se dirigía a Frohsdorf. En la mañana del día siguiente recibió don Jaime un telegrama del Kaiser concebido en los siguientes términos: "Os felicito en el día de vuestro santo, y pido al cielo que os conserve muchos años para bien de España."

Por la tarde, el día anterior, don Jaime estaba en el salón de espera de la estación de Munich aguardando al Kaiser.

—¿Vos aquí, don Jaime?—dijo el Kaiser al ver al prócer borbónico.

El Kaiser tenía cara de pascuas. La melancolía se había alejado unos kilómetros más allá de su rostro.

El desterrado D. Jaime, por el contrario, continuaba siendo victi-

ma de la augusta melancolía de su destierro.

—¿Y qué hay por España?

—Ya lo sabéis, señor.

—Ah, sí! ¿Qué pueblo, qué nación!

—Cada vez más las corrientes de simpatía se inclinaban a nuestro lado.

—Lo conozco muy bien (habla *El Pensamiento Navarro*, periódico jainista); tengo muy presente lo que ha hecho vuestro partido; lo agradezco! El partido que vos acudilláis ha hecho lo indecible por Alemania; ¿qué bien veis recompensados vuestros esfuerzos!

—Y todo, Emperador, por el primero de mis súbitos, por el gran Vázquez Mella.

—¡Ah, Mella, Mella! A pesar de mis inmensas ocupaciones, casi todos los días encuentro tiempo para leer esos discursos magníficos; sobre todo, ¿qué oración tan magistral la pronunciada poco ha en Madrid! Jamás nadie le ha superado en elocuencia, y no me engaño si digo que España tiene en él al primer político de Europa.

### ELECCION DE UNA DIRECTIVA

Se han incorporado últimamente a la Sociedad de San Jorge (Sociedad de Socorros Mutuos) los señores Leopoldo Quirós y Francisco Aguilar. Esta Sociedad ha señalado de acuerdo con sus estatutos el tercer domingo de diciembre para celebrar asamblea general y nombrar nueva Directiva. La actual está compuesta así: Presidente y Tesorero: don José Umaña; Vice-presidente: don Francisco Madriz; Secretario: don Ramón Mora Quirós; Vocales: los señores Rafael Mora, José Enstaguio Vargas, Aníbal Gramados, Rafael Salazar; Fiscal: don Luis Esquivel.

—Gracias, Emperador, mil gracias.

—Yo soy el que las da a vos y al gran Mella. Jamás olvidaré a mi querido Mella...

"Los dos augustos soberanos—habla *El Pensamiento*—vivamente emocionados montaban en el mismo automóvil y desaparecieron en la lejanía del horizonte..."

(De "España")



THE RUDDOL WURLITZER CO

Fabricantes de pianos y pianolas  
Cuatro medallas de oro, Exposición San Francisco Cal. 1915.

REPRESENTANTES:  
**Alfredo Mata y Cía.**

Excepcionales condiciones para la venta en pagos mensuales.

Eduque Ud. su familia por medio de la música.

Será la mejor herencia que podrá dejarles

Frente al Banco Anglo Costarricense.

## AMPOLLAS HIPODERMICAS

de Clorhidrato de Emetina 0.02, —0.03—0.04 y 0.05 gm. Suero Vital. Suero Anti-neurasténico. Cacodilato de Soda. Cacodilato de Guayacol Gaiareina. Quina. Cianuro de Mercurio. Stovaina. Ergota y todas las que se usan corrientemente, encontrará a los PRECIOS MAS BAJOS en el

DEPOSITO DE SUEROS Y OXIGENO

del Licenciado Julio A. Guardián, 200 varas al Sur del Banco de Costa Rica y esquina opuesta al Teatro Actualidades.

TELEFONO 623.

APARTADO 1011

## HOTEL RESTAURANT "EUROPA"

Punto más céntrico de la Capital. Calle Central Norte, esquina Avenida Segunda Oeste

## Importante descubrimiento hecho por un ex-dependiente

Los empleados de comercio en San José forman número: constituyen una de las fuerzas vivas que agita el capital, y para conocimiento de los mismos se nos ocurre dar cuenta del descubrimiento que ha hecho un ex-dependiente y hoy alumno del Colegio de Abogados. Ha descubierto ese ciudadano que el Código de Comercio—recortado según parece a trozos, del que regia o rige en la monarquía española, y que está todavía en vigencia, contiene el siguiente artículo: "Todo empleado de comercio, que sin haber cometido faltas sea despedido de su empleo, tiene derecho a declarar del patrón o Jefe un mes de sueldo a contar desde la fecha que sea declarado cesante."

En consecuencia, y al tenor de ese artículo, los empleados que sean despedidos con motivo de cualquier plan económico, tienen perfecto derecho a reclamar esa suma de que habla el Código de Comercio y cuyo fin primordial es según se infiere, ponerlo a salvo de penurias por un plazo prudencial, mientras el cesante consigue colocación.

Hasta la hora no tenemos noticia de que tal reclamo se haya hecho en ningún tiempo ante los tribunales de Costa Rica, seguramente por ignorancia de lo que dice sobre el particular la Ley en vigor.

Tenemos entendido que en estos días se presentará una demanda de esta naturaleza por inspiración del descubridor de la famosa cláusula un estudiante, quien la ha "exhumado" de entre los libros viejos de la Biblioteca Nacional. Veremos si el filón se explota.

Compre una cocina eléctrica "THERMA" es la mejor Ferretería de Rodríguez

## Las Ciudades de Italia

Esquina opuesta a la Botica Oriental	
Fideos extranjeros a... \$ 0.45	Aceite pura oliva italiana, la botella... \$ 1.50
Queso Parmesano .... 1.40	Aceite pura oliva italiana, lata de 3 k 600g. 5.50
Vino Chianti litro... 1.50	Salame Italiano calidad superior la libra... 1.90
" " medio litro 0.75	
Vino Chianti por caja, precio convencional.	

SE COMPRA ORO DEL PAIS

## Dr. Constantino Herdoca

DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE PARIS

Ex-Interno del Hospital de Ojos de Quince-Vingts MEDICO Y CIRUJANO

Especialista: Enfermedades de los ojos, oídos, nariz y garganta

OPERACIONES GRATIS A LOS POBRES

Horas de Oficina: 9.30 a 11.30 a. m. y de 2 a 5 p. m.

Contiguo al Royal Bank of Canada.

## "La Valenciana"

C. MADRIGAL Q.

Acaba de recibir un gran surtido de encajes, bordados y gran variedad de artículos de moda.

Surtido completo de Corsets Royal de todo estilo.

Completo surtido de calzado para niños fabricado por la casa, con materiales especiales.

Los precios de esta casa la han hecho conocer de toda la República.

TELEFONO 280.

COMPRE DONDE MADRIGAL

## R. E. SMYTH & Co.

AGENTES DE ADUANA

San José - Limón - Puntarenas

Atiende toda clase de despacho de importación y exportación

## Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.

LEVERKUSEN, Alemania

Agente para Costa Rica,

Victor Fabián, San José.

## Productos Bayer

Somatose sabor seco, Somatose sabor dulce, Somatose Ferruginosa

Reconstituyente y aperitivo

GUAYACOSE: Antituberculoso y Dietético

De venta en todas las Boticas

Esmerado servicio. Salones especiales para banquetes.

SE PREPARA UNA GRAN RECEPCION a Mackensen en Constantinopla

Los ingleses se fortifican en Monastir

Kitchener salió para Gallipoli

ROMA, 17. — Según declaración de fuente fidedigna los italianos al fin se unirán a los aliados en Salónica. Se dice que supuestas indiscreciones respecto de la expedición a Albania se hicieron circular de intento con el objeto de distraer la atención del verdadero objeto que se proponía Italia; se están activando los preparativos para enviar tropas a Salónica asegurándose que el estado mayor está esperando una oportu- nidad.

(Según el cable que recibimos ayer de nuestro corresponsal especial en Nueva York, ya se efectuó el desembarco de fuerzas italianas en Salónica).

SALONICA, 17. — Además de la columna búlgara que ha envuelto a los serbios en el paso de Babuna una segunda fuerza búlgara avanza hacia Kustovo desde Kalkonden; se dice que los búlgaros se están retirando de la sección de Cerna mantenida por los franceses y éstos dicen que la deserción entre los búlgaros es muy grande.

BUCAREST, 17. — El "Adverul" atribuye al ex-Primer Ministro Carp la declaración de que Rumania entrará en la guerra a favor de Alemania en Diciembre tan pronto como el establecimiento de las comunicaciones hagan eso posible; que Alemania hará nuevos ofrecimientos a Rumania en forma de ultimatum exigiendo la contestación dentro de 48 horas.

ATENAS, 17. — Se dice que Mackensen tan pronto como llegue a Constantinopla mandará a los turcos en los Dardanelos, lo que se dice será pronto y que se está preparando una gran recepción a los austro-alemanes que rompieron las líneas serbias abriendo la comunicación entre Berlín y Constantinopla.

LONDRES, 17. — El "Post" dice que una nueva fuerza búlgara ha llegado al distrito de Tetovo para el empuje sobre Monastir; que los serbios han sido también reforzados pero que se teme no tengan suficientes fuerzas para contener a los invasores máxime habiéndoles envuelto en el paso Babuna y habiéndoles obli-

gado a evacuar importantes posiciones. Los diplomáticos atravesando la frontera se instalaron en Florina; aunque los franceses derrotaron a los búlgaros en Cerna no han podido aún enviar auxilios a los serbios que se encuentran en el camino del avance búlgaro hacia Monastir; se dice no obstante que los ingleses ya llegaron a Monastir procedentes de Salónica y que han construido grandes fortificaciones y defensas fuera de la ciudad. Despachos de Viena vía Zurich dicen que los anglo-italianos están cruzando Albania procedentes de Avlona y que se apresuran en auxilio de los serbios. El crítico militar Belloc dice que la cuestión militar en Serbia son los abastecimientos; que no hay estadística de los abastecimientos y de los pertrechos; que los ejércitos están rodeados y no pueden destruir al ejército serbio porque el país es muy amplio y existen aun en alturas muy agrestes donde pueden retirarse al sur y al Este pero que les será imposible mantenerse si les faltan los abastecimientos antes que lleguen auxilios; que las alturas son de un valor muy grande para la defensiva, pero que por esa misma razón es difícil llegar hasta allí con abastecimientos; que de allí se deduce la gran importancia de Uskub que es la llave de la estrategia enemiga y que se encuentra en el empalme de dos vías naturales que son las únicas por donde se pueden abastecer los serbios desde el mar; que estas dos vías tienen trenes paralelos; que la segunda es la más difícil; es evidente si Uskub está tomado amenazar el camino de Monastir a Prizrend por donde el abastecimiento podría llegar a los serbios.

ATENAS, 17. — Los diarios dicen que Kitchener salió de Mudros para Gallipoli; que a consecuencia de los motines de Patras se dice que el Rey Constantino ha expresado el deseo de discutir la situación militar con Kitchener indicando el Rey estar inclinado a adoptar una actitud menos hostil hacia los aliados; se están adoptando medidas energicas para sofocar los levantamientos; se amenaza con la ley marcial si continúan las demostraciones contra el Gobierno.

Importantes revelaciones políticas

Don Jaime G. Bennet ofreció 200.000 colones a don Máximo Fernández en nombre del Dr. Durán.

Don Máximo rechazó la oferta y declaró que el Partido Republicano sólo entraría en arreglos con el duranismo sobre la base de que el Presidente sería un republicano.

San José, Noviembre 18 de 1915. Señor Licenciado don Máximo Fernández.

Estimado don Máximo: Para satisfacer la solicitud que usted se sirvió hacerme, acompañe hoy 18 de Noviembre, al Licenciado don Tobías Gutiérrez a una entrevista que tuvo con el reputado banquero don Jaime G. Bennet, en la oficina de éste caballero. Instado por el Licenciado Gutiérrez el señor Bennet, para que se sirviera referirse en mi presencia a ciertos ofrecimientos sobre cancelación de la deuda política perteneciente al Partido Republica-

no, debo manifestarle que Mr. Bennet después de una extensa explicación sobre ciertos intrínsecos que a la política recién pasada, con el objeto de obtener una inteligencia entre ambos contendores, bajo la base de un Gobierno mixto que tu-

viera como Presidente al doctor don Carlos Durán. Mr. Bennet se comprometía a pagar en escritura pública la suma de cien mil colones, que serían entregados a la orden del Partido Republicano, tres días después de que el doctor Durán se hallara en la Presidencia de la República. Declaró Mr. Bennet que a esta propuesta el Licenciado Fernández se manifestó esquivo, objetando que mediaba entonces tiempo suficiente hasta Mayo de 1914, para efectuar combinaciones. Agrega que algunos días después hizo Mr. Bennet al Licenciado Fernán-

dez nuevas proposiciones bajo la mejora de entregar a la orden del Partido Republicano la suma de doscientos mil colones en los mismos términos de la propuesta anterior. Mr. Bennet aparecía como deudor de los doscientos mil colones en la escritura pública. Pero que las negociaciones no tuvieron resultado positivo debido a la contestación última de don Máximo, cual era que no aceptaba combinación alguna sin el requisito terminante de que la Presidencia de la República debía ocupar la Máximo Fernández o

un republicano. Tal fué lo que en síntesis dijo el banquero don Jaime Bennet, en mi presencia, al Licenciado don Tobías Gutiérrez. Mr. Bennet autorizó para hacer públicos tales hechos, si era del caso.

Deja así cumplido el encargo que usted me cometiera?; y si faltase fidelidad en el relato, por error u otra circunstancia, queda al arbitrio del caballero don Jaime G. Bennet la rectificación o ratificación correspondiente.

Dé usted con toda consideración, Gerardo Zúñiga Montúfar.

Doña Julia y los pantalones rojos de Pelico

Entre las damas costarricenses amantes de la política, si las hay, se cuenta la apreciable señora doña Julia A. de Núñez, de quien se sabe q' gastó sumas cuantiosas en las elecciones de don Ascensión y don Cleto y en las últimas que fracasó el doctor Durán. Tanto se ha interesado doña Julia en la política, que se llegó a llamarla la "hacedora de Presidentes."

Ahora, quiere hacer diputados. Así nos lo comunica don Noé Cubero, empleado de una finca de

doña Julia, que fué despedido por no querer dar el voto por los candidatos cleristas.

Agrega Cubero que doña Julia le dijo: "Lástima que no tenga yo los pantalones rojos de Pelico, para hacer triunfar la Unión Nacional!"

Noé Cubero encontró ocupación en el Cuartel de Bomberos, donde lo colocó el director de ese cuerpo coronel don Gerardo Zúñiga M.

Fiesta en una Escuela

Hemos recibido la siguiente invitación:

"Estimado señor: El lunes próximo, a las 2.30 p.m. se verificará en la Escuela Superior de Niñas número 2, una fiestecita en conmemoración de don Mauro Fernández y para clausurar las clases del presente año lectivo.

Su asistencia a dicha fiesta dejará muy agradecido al personal de esta escuela y en particular a su atenta servidora,

Esther de Mézerville. San José, 18 de Noviembre de 1915". Agradecemos la atención.

Una buena idea de los estudiantes de Derecho.

Las defensas de oficio

Con mucho placer hemos sabido que varios de los estudiantes de Derecho por voluntad y por practicar su futura profesión, y tener suficiente práctica cuando la opten se han hecho cargo de defensas de oficio.

Prueba de ello es la defensa última de don José Santiago Durán en la causa seguida contra Arcadio Cascante, y la principiada en estos días por el estudiante de Derecho don Tomás Gamboa R., en la causa seguida por homicidio en

la que es presunto indiciado Luis Martínez, cometido en el General.

El cadáver del asesinado no se encontró, las pruebas se están tomando en Tarrazú y parece que el joven Gamboa R., hará que se rechacen las de dos testigos fundado en la ley.

Tendremos al corriente al público en esta defensa en la cual es defensor el joven Gamboa, quien trabaja con un prestigiado y honorable abogado.

INSERCIÓN SOLICITADA

Mas de doscientos civilistas de Alajuela se separan del Cabecismo-Ugaldismo

Señor Director de "El Imparcial" San José

Señor de todo mi aprecio: En "La República" de 16 del corriente, aparece un artículo del Dr. Cabezas, ilustre galeno de esta ciudad, en el que contesta a una exposición mía, razonada, en la que manifesté los motivos que tanto yo, como más de dos centenares de ex-civilistas tuvimos para separarnos de las filas del civilismo, hoy partido cabecista-ugaldista.

Es un hecho cierto que el nuevo jefe del último resto del Partido Civil en esta localidad, lejos de haber laborado en el ánimo de muchos que resignadamente hubieran sufrido otra derrota más, con sus iras de dominie y sus intransigencias ridículas, ha conseguido alejar a muchísimos de su lado, haciéndoles indirectamente un bien, desde luego que los salvó del inevitable naufragio de su averda embarcación.

Recuerdo muy bien, que en una sesión municipal, en la que se trató de crear el puesto de intendente, para atender los trabajos municipales, el Síndico de la ciudad, propuso a don Narciso Avila para

tal puesto. La primera voz que se hizo oír en el seno de la Corporación fue la del Doctor Cabezas, para combatir al compañero y al amigo, al caballero y al hombre honrado a toda prueba, al servidor competente para el caso y al mismo tiempo pobre y cargado de familia. Don Narciso Avila sí había sido civilista, no de nuevo cuño, como el candidato galeno, sino desde muchos años.

Y así con muchos otros compañeros, cuyos nombres no cito, en obsequio de la brevedad; y hago la excepción del señor Clemente su candidatura, por quien sí se ha interesado el Doctor.

En cuanto a que mis cargos provienen de mi imaginación enferma, puede que fuera verdad, si explica antes el querido Hipócrates a qué enfermedad se refiere; porque en padecimientos cerebrales hay muchas especies de dolencias, y el que tiene tejado de vidrio no debe tirar piedras al del vecino.

Queda a sus órdenes, estimado Director, su affmo. servidor y amigo, RODOLFO SOTO Alajuela, 18 de Nov. de 1915.

De Honduras

(Por telégraf.) A Imparcial. San José.

Murió en Santa Rosa el diputado Joaquín Mejía. Escríbese la geografía del departamento de Yoro. Monseñor Monestel fue a Comayagua. Hácense preparativos para la tradicional fiesta de Comayagua, la que estará animadísima.

Nuevo Tiempo.

Hoy llega el sub-Agente de la casa Grace

Hoy por el tren de la tarde debe haber llegado a esta capital Mr. Upward, quien viene a nuestro país con el propósito de comprar café, puesto a bordo en Puerto Limón o en Puntarenas.

Mr. Upward llega procedente de Nicaragua en donde llevó a cabo grandes transacciones que reportaron algún beneficio a los agricultores.

UN TE EN LA CASA DEL DR. VALVERDE

Hoy a las 4 p. m. fue obsequiado con un té por las señoritas hijas del Dr. don Pánfilo J. Valverde, el culto caballero salvadoreño don Carlos Guirola Duke. A esa fiesta asistirá todo el elemento oficial y diplomático y miembros importantes de nuestra sociedad

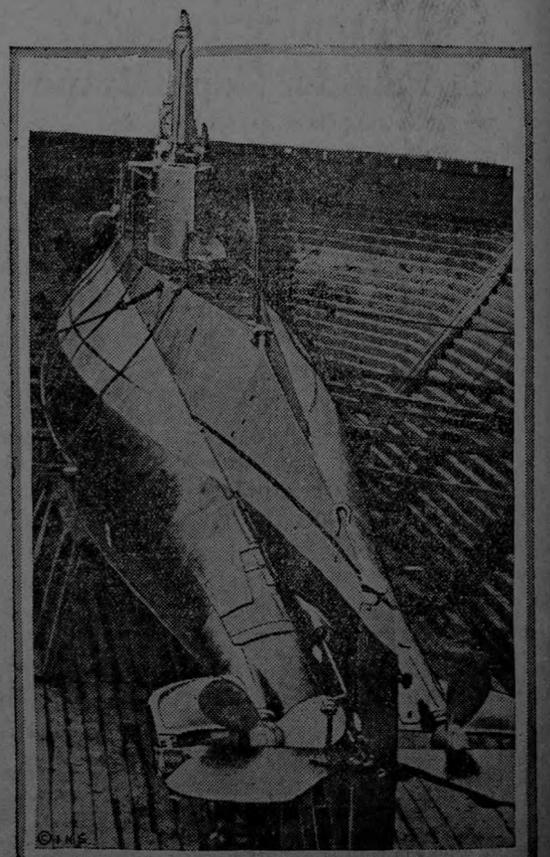
Mr. Carnegie y los representantes de Costa Rica al Congreso Científico Pan-Americano

El filántropo millonario norteamericano Mr. Carnegie, ha dirigido honrosa invitación a los distinguidos costarricenses don Ricardo Jiménez Oreanuno, don Luis Felipe González Flores y don Roberto Brenes Mesén, para que asistan—como huéspedes suyos—al Congreso Científico Pan Americano que en el mes de diciembre

entrante ha de reunirse en la gran República del Norte.

Los expresados señores han aceptado el honor, e irán al Congreso con el carácter de representantes de Costa Rica.

Bien hayan los hijos preclaros de este país cuyos merecimientos son justamente apreciados en el extranjero.



El submarino inglés "H 20" que fué hundido por los turcos en el mar de Mármara

# 66 sacos de harina en fermentación fueron decomisados en una fábrica de fideos

El pan que se consume en San José es malo y caro dice el rumor público. Claro está que con algunas excepciones.

Pero no sólo es malo y caro cierto pan, sino perfectamente no civo que son el origen de gran número de enfermedades intestinales.

Otro tanto se puede decir de los fideos, que se venden en gran cantidad, por haberse generalizado ese plato en todo el país.

El decomiso de esos 66 sacos de harina en fermentación fué hecho

hoy en las primeras horas de la mañana por el Laboratorio Municipal a cargo del Licenciado don Alonso Pérez Calvo y del Inspector de alimentos don Pío Méndez.

Esos tantos quintales de verdaderos tóxicos fueron encontrados en una covacha húmeda y fría, llena de telarañas y a donde no entraba un solo rayo de sol.

El señor Pérez Calvo nos dijo que en este día iba a hacer requisa en todas las panaderías y fábricas de fideos, a fin de evitar que comerciantes sin escrúpulos trafiquen con la salud pública.

## Los sufragantes del Distrito del Hospital

El distrito del Hospital, que es el más grande de la República arrojó la suma de 2.603 votantes. Solamente fueron excluidos 13 individuos. En consecuencia serán

colocadas allí 13 mesas electorales.

En 1913 se registraron en ese distrito 2.800 sufragantes. Lo que indica una merma sensible para los fines electorales.

## La tarde en los Tribunales

—Se dictó sentencia contra Joaquín Echavarría Meneses como autor de un robo en perjuicio de Enrique Fonseca Zúñiga, condenándole a dos años, 8 meses y 20 días de presidio en San Lucas.

—Se liquidó la pena de Rafael Ugalde. Rafael Zamora, a quien le queda por descontar la pena de 6 meses y de 20 días de presidio.

—Se dictó sentencia contra Leonidas Navarro Abarca y Mateo Prado Arias, condenando al primero a 10 meses de confinamiento y de 20 a seis en la villa de Atenas; el primero por lesiones recíprocas y el segundo por igual delito en perjuicio de Isaias Durán Jiménez.

—Se sobreescribió definitivamente a favor de José Manuel Solís por el delito de hurto en daño de Leopoldo Jiménez León, ambos de Escazú.

—En la causa seguida contra Manuel Vázquez y Aníbal Figueras Cedeño por robo y hurto respectivamente en perjuicio de Juan Eustaquio Soto y de Roberto Valladares, se declaró que el primero le queda como pena líquida por desertar un año, 9 meses y dos días de presidio interior menor y el segundo un año, 1 mes y 29 días.

—Se sobreescribió definitivamente en la sumaria seguida con motivo de haberse ahogado Rafael Castro Tenorio en una zanja de la Planta Eléctrica de don Felipe J. Alvarado, en Puente de Muldas de Santa Ana por no haberse encontrado delito que perseguir pues el accidente fué ocasional.

—Se decretó auto de prisión y enjuiciamiento contra Elena Brenes por el delito de hurto de 800 colones en perjuicio de Leonardo Aronna, y sobreescribió definitivamente por el mismo hecho a favor de Dorila Brenes y de Gonzalo Miranda.

—Se le encargó al Alcalde primero instruir sumaria por estafa y hurto en daño de la Compañía Eléctrica Tranviaria de esta ciudad.

—El Alcalde tercero levantó en formación contra J. Calderón por hurto en daño de Enrique Gayor O.

—El señor Juez primero del Crimen instruye sumaria por el delito de hurto que delata Juan Carbonero Rojas.

—El Alcalde tercero levanta en formación contra Miguel Hernández por lesiones inferidas a Bernabé Aguilar en Goicoechea.

## Hoy a las 7 p. m. celebrará su primera reunión el Partido Republicano

El señor Gobernador de la provincia ha concedido permiso al Secretario del Comité Ejecutivo de la Directiva Central del Partido Republicano para que celebre reunión hoy a las 7 p. en la Plaza

de Mora Fernández, o de las Arcadas, frente al Teatro Nacional.

Nótase gran entusiasmo entre los miembros de este Partido con motivo de ser ésta su primera reunión.

## Habrán elecciones en San Lucas 35 reos pueden votar

Con vista de las certificaciones expedidas por el señor Director de los Archivos Nacionales, se deduce que de los sesenta reos que se encuentran descontando pena de presidio en San Lucas, 35 de ellos pueden sufragar por no es-

tar inhibidos para ejercer derechos políticos.

En consecuencia, habrá elecciones en San Lucas. Allí se colocará mesa de votaciones, y a la Junta Electoral de Puntarenas se toca nombrar los miembros de esa Junta Auxiliar.

## Noticias de la guerra de fuente alemana

Guatemala, Despachado el 17 a las 8 p. m. y recibido en San José el 18 a las 5 p. m.

Oficial alemán del 15.—Persecución de serbios prosigue. En todo el frente hemos hecho 8500 serbios prisioneros y capturamos 12 cañones.

En el frente Oriental tomaron los alemanes por asalto las trin-

cheras frontales de 300 metros de largo.

En Rusia el ejército de Hindenburg repelió los ataques rusos cerca Smorgon.

Las tropas alemanas y austríacas bajo Linsingen asaltaron las posiciones rusas en la orilla Oriental del río Sty.

Ministro alemán en Guatemala

# Dolora

Continúa don Víctor Guardia lamentándose de la "dolorosa fricción" ocurrida entre los Partidos duranista y civilista, que él circunscribe a la provincia de San José, cerrando los ojos para no ver el desplome de la oposición en toda la República.

Ayer decía: "Sentimos en derredor la voz de la prudencia, y la voz del cálculo, y la voz de la malicia, que nos aconsejan en trío no esbozar opiniones que pudieran lastimar a las personas o malograr las posibles esperanzas de un avenimiento posterior. Hasta se nos sugiere bondadosamente el remedio de sacar adelante la diputación de nuestro director, fracasado de una vez."

Y bien, no! Nada nos pondrá en el caso de no hacer público nuestro pesar por esa ruptura, que hace perder a Costa Rica la única esperanza de resistir victoriosamente los embates de la política artera y despótica del Gobierno. Nada nos privará del placer de confesar que a estas horas los ineptos que nos rigen tienen de sobra para reír a su sabor de las habilidades de la oposición, de una oposición que tropieza en una cáscara de nuez!

"Nuestro Director da por bien perdida su perspectiva de diputación punto que por otra parte se adquiere ahora la cortadumbre de mantener al Doctor Durán en un cargo al que tanto lustre presta

una persona de sus altas virtudes y justa nombradía."

El editorial de hoy no es menos sentimental. De él entresacamos:

"La dolorosa fricción ocurrida en la provincia de San José entre los partidos duranista y civilista con motivo de lo que podíamos llamar sus intereses inmediatos, y negra honrilla, o sus miras propias y egoístas, ha dado pábulo a que el enemigo común de ambos bandos,—el Gobierno q' traicionó al Partido Civil,—se entreguen abrazados, al villano alborozo que en ellos despierta el cuadro de nuestras torpezas o debilidades."

Adiós, pues, la diputación de don Víctor. Si el Doctor va en primer término en la lista, no hay esperanza de que salga electo el director de "La República". Pero esto, al parecer, le satisface, pues ve con gusto la pérdida d su diputación con tal de que sea electo el Doctor. Lo que quiere decir en buen castellano: que la "oposición" tiene en perspectiva sacar un solo diputado por la provincia de San José.

—"La Racha" viene con el doiente estribillo: "Y nosotros abajo! Claro, hombre, claro. ustedes abajo!

—Una rectificación: el Sr. Lic. don Luis Anderson ya no ha sido declarado huésped de la nación americana, sino de la Institución Carnegie. La diferencia es pequeña.

## Tubos, fulminantes y dinamita para componer las calles de San José

Todos los caminos de San José van a ser reparados en estos días. Como se necesita lastre en gran cantidad se le han comprado a Mr. Walter J. Ford 15 tubos fulminantes a fin de emplearlos en

la destrucción de rocas. También van a ser reparados en estos días. Como se necesita pólvora y con este objeto se han hecho gestiones ante la Secretaría de Guerra a fin de ver si es posible obtenerla del Almacén nacional.

## Bettina de Holst

Ha recibido un buen surtido de formas de sombreros, plumas, cintas y flores; preciosos sombreros adornados para niños!!

Géneros de seda listados, floreados, escosés, falares, crespones, pongees, velillos, puntos, encajes etc., etc.

¡¡ESPECIALIDAD EN TELAS DE NOVIAS!!

— PRECIOS MODERADOS —

Primera Avenida Este No. 578. Por el Aserradero Wolf.

## En el Circo-Teatro celebrará sus reuniones el Partido Civil

El señor Gobernador de la provincia concedió permiso hoy al Secretario de la Directiva Central del Partido Civil, don Jenaro Castro Méndez, para la celebración de

reuniones políticas en ese partido en el Circo Teatro de esta ciudad los días 19 y 26 del presente mes y el viernes 3 del entrante a las 7 p. m.

## Choque frente al mercado

A las 2.15 a. m. de hoy el automóvil número 25 chocó con una bestia cargada de pan que conducía el señor don José Umaña. Gran cantidad de pan y galleta quedó inutilizada.

Esto ocurrió al lado oeste del Mercado, frente al establecimiento "El Gallito."

Umaña presentará el reclamo correspondiente.

## TEATRO MODERNO

HOY VIERNES 19

la cinta dramática de éxito  
**El honor del Cajero**  
y el delicado y sentimental drama  
**El calvario del amor**

## Anuncios de Ocasión

PARA VERANEO vengo con facilidades de pago una casa en Puntarenas muy céntrica.—Para informes en "La Favorita".

PARA UN HORTICULTOR y su familia ofrecen alquilar una casita situada cien varas antes de llegar al Cementerio. Consiste de sala, cuarto y cocina, tiene agua de cañería y un buen solar para hortaliza. En la Administración de EL IMPARCIAL informarán.

SE ALQUILAN baratas varias casas bien situadas, entendedse con José Feba, frente a La California o con Claudio Ferralita, frente al Banco Anglo.

A 300 VARAS del Parque Central se alquila una casa de madera grande y buena.—Informes en esta Administración.

SE ALQUILAN dos piezas decentes claras y ventiladas con servicio interior y alimentos de 25 aduantes comensales y se envían en medidas a domicilio. Se vende una cocina de hierro y un sobretodo.—250 varas al Norte del Telégrafo y 25 al Oeste.—JULIA REYES QUIROS.

POR NO PODERLO atender debidamente, vengo en muy buenas condiciones el negocio de restaurant que tengo a 75 varas al Norte del mercado de esta ciudad.—Para informes con Teodoro Castro, Ap. 546.

COMPRADOS DE BITA buenos y finos a precios de competencia frente a Lehman y a La Salsa, Vinos, Malbec, etc.

SE VENDE o alquila una casa nueva de madera con patio, pilas de lavar, excusados de agua, etc., en lugar céntrico. Se darán informes en esta redacción.

OCASION.—En venta dos excusados hidráulicos en perfecto estado.

VERDADERA GANCA.—Se alquila un terreno en los alrededores de la ciudad como de seis manzanas, con parte de hortaliza y parte de potrero. Para informes en la pulpería la "Última Copa" o con Candelario Bormáez.

SE VENDE O CAMBIA.—Tengo encargo de vender o cambiar por otra propiedad que quede por Aranzuez, la Soledad o la Estación, un terracento de más de quinientos metros cuadrados y una casita de cinco varas de frente por doce de fondo, ubicada en el mismo terreno y lo que queda a las cincuenta varas del cruce del cementerio de Guadalupe, calle del tranvía.—JUAN CARRANZA G.

GANCA.—A la 1 de la tarde del día 23 de este mes se rematarán a la puerta exterior del Juzgado 10. Civil tres CASAS por la quinta parte de su valor situadas a 400 varas del Parque Central. Están produciendo hoy \$60.00 mensuales de alquiler y producirán \$100.00 en cuanto mejore la situación. Es un buen negocio. Acendá.

## SECRETARIA de Hacienda y Comercio

Tipo de cambio a la vista sobre New York

# 143%

San José, Nov. 19 de 1915.

## A las señoras caritativas

que acostumbra regular ropitas a los niños pobres en Diciembre, se les avisa, que en "LA TIENDA AZUL" encontrarán un inmenso surtido de vestidos de muy buenas telas, propios para ello a muy bajos precios. Comprando esta ropita que está muy bien hecha, se economizará dinero, trabajo y tiempo.

## Nueva oficina telegráfica

Próximamente se abrirá al público en el pueblo de Santa Bárbara, jurisdicción del cantón de Santa Cruz una nueva oficina telegráfica con la que saldrán beneficiados muchos vecindarios.

Los vecinos de la población citada están sumamente agradecidos con el Gobierno que así estimula sus hábitos de progreso. Esos vecinos al coronar con éxito sus gestiones para desviar la postería, ocurrieron como un solo hombre a prestar su concurso para el tendido de la nueva línea.

## LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón o exudadas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

## Política en Desamparados

El próximo domingo a las siete de la mañana celebrarán reuniones políticas en Desamparados el Partido Republicano. A la misma hora celebrará reunión también los Partidos civil y duranista. A las Secretarías de las tres Directivas se ha extendido el permiso correspondiente.



Fué detenido y llevado a la cárcel en donde se encuentra a la orden del Juez del Crimen el ciudadano Juan Madrigal Castilla quien lesionó con enchilla ayer en el brazo izquierdo a doña Raimunda Astorga.

—El señor Agente Principal de Policía don Alberto Carvajal ha prevenido a la señora Carlota Cervantes, mayor de edad y casada no instale en lo sucesivo casas de lenocinio; la contravención de esta orden dará lugar para que se la castigue conforme a la ley. Por ahora se le ordena cerrar el

centro de vicios que ha instalado cerca de un plantel de enseñanza.

—Igual disposición se tomará contra Nicanor Rodríguez, que también se halla dedicado a ese negocio.

—En las respectivas Comandancias se han recibido una gran cantidad de silbatos y guirnaldas para uso de los gendarmes, lo mismo que los trajes nuevos que cada año estrenan con motivo de las fiestas cívicas los agentes del orden público.

## Administración General de Licores

### Aviso

De esta fecha en adelante quedan a la venta los licores finos que actualmente se fabrican en este establecimiento, cuyos precios son así:

Clases:	Precio por 5 litros:
Crema de Cacao .....	15.00
Anis del Mono .....	15.00
Anis triple seco .....	12.50
Mistela de Marrasquino .....	12.50

No se atenderán solicitudes por cantidades menores de CINCO LITROS, ni se venderán fracciones de este número, aun en cantidades mayores, y el valor correspondiente debe ser enterado, como de costumbre, en la Administración de Rentas Nacionales.

San José, 4 de Noviembre de 1915.

M.G. ESCALANTE,  
Administrador General.

## ALERTA ZAPATEROS!!

Al "Gran depósito de Materiales de Zapatería" de Alfredo Mata & Cia., acaba de llegar: Arabian Colt—Titanes—Charoles, Badanas—Glacés negros desde 45 hasta 80 pies; Betún superior; Pieles de Fantasía; Un surtido completo de todo lo concerniente al ramo.

HAGANOS UNA VISITA

Precios de situación.

Dirección: Frente al Banco Anglo.—Teléfono 347.

## MAGNIFICA OCASION

para hacerse de una buena casa en el mejor punto del Carmen, de esta ciudad, 25 varas al Norte de la Imprenta Alsina. Tiene amplia entrada para automóviles o animales y patio. Facilidad en las condiciones de pago. Se da razón en la misma casa.

## La Reina de Bélgica en las trincheras

### Una anécdota interesante

Un oficial belga que acaba de llegar herido a Londres, refiere un incidente sucedido en una de las trincheras sobre el canal del Yser, en los últimos días de mayo, en que ha sido protagonista la reina de los belgas.

La reina Isabel, digna esposa de su heroico marido, acompaña a éste en los azares de la guerra, compartiendo sus fatigas.

Una tarde la reina, sin séquito alguno, se dirigió hacia la primera línea de fuego para animar a los soldados y distribuirles cigarrillos y otros regalos.

Los soldados, en las trincheras, no reconocieron a la reina en la dama que los visitaba.

Uno de los soldados, con galantería y dirigiéndose a ella, le dice: —Pase adelante, señora, y siéntese; aunque en verdad, no hay en qué.

Otro exclamó: —Debo prevenirle, señora, que esta trinchera es peligrosa.

—No para mí, contestó, señorita la soberana,—porque soy tan bajita.

Uno de los soldados entonces,

viendo el empeño de la dama en acompañarlos, se sacó el capote, lo extendió en el suelo y lo ofreció como asiento.

La reina, conservando su incógnito, se sentó, y en amable conversación empezó a distribuir los cigarrillos y chocolates que había traído.

Al cabo de un rato, un sargento, que venía de una trinchera vecina y que conocía a su soberana, exclamó:

—Oh! Nuestra reina.

Inmediatamente, todos los soldados que estaban acostados o sentados, se levantaron e hicieron cuadrado, el saludo militar.

Su Majestad, deseando a todos buena fortuna, se retiró de la trinchera, aclamada con entusiasmo.

El dueño del capote que había servido de asiento, orgulloso, le puso esta inscripción:

—"Aquí descansó la reina."

Y como alguien se lo quisiera comprar para "souvenir", dijo:

—Este capote no lo doy ahora ni por cien mil francos. Yo sé lo que vale el feichismo del os hombres.

# Como juzgan los franceses a Hindenburg

Paris, 18 de Oct. de 1915.  
(De L'Information Universelle)  
Cuando la guerra estallo, en julio de 1914, se podia ver, en un café de Hanovre, el café de los Tilos, a un viejo parroquiano sentarse todos los días a la misma mesa y leer los mismos diarios. A menudo iba con perros que se acostaban dócilmente a sus pies; y a menudo también, otro parroquiano que como él tenía aspecto de militar retirado tomaba puesto en su mesa. Entonces comenzaban los dos una interminable partida de ajedrez durante la cual apenas hablaban, pero fumaban sendas pipas.

El rumbo de la vida de los hombres es muy sorprendente. Un año más tarde, el parroquiano taciturno del café de los Tilos era el personaje más popular de Alemania. Una estatua monstruo de su persona se eleva en Berlín, y la Historia se aprestaba a hacer justicia a ese provinciano, a ese militar cuyos destinos parecían deber acabarse en la apacible obscuridad de una vida ordenada.

Pablo Beckendorff von Hindenburg, el asiduo del café de los Tilos, el vencedor de los lagos Mazúricos, nació en Posen en 1847. Su padre era oficial. El mismo tomó parte como teniente en la Campaña de 1870, y ganó la Cruz de Hierro en San Privat. Sus estudios en la escuela de Cadetes no fueron particularmente brillantes. En la "Nouvelle Revue" de París, M. P. L. Hervier cuenta que el certificado obtenido por el futuro Mariscal estaba así redactado: "Exceptuada su charlatanería, su conducta ha sido buena. Sus progresos en no-

ciones religiosas, latín y geografía han sido suficientes, pero en aritmética es inferior a todo." Seguramente Hindenburg aprendería después la aritmética y a hablar menos, porque esas son dos necesidades para un general.

Tras una carrera sin brillo el general Hindenburg pasó a la reserva en 1911, dejando a sus compañeros y a los oficiales que estuvieron bajo su mando el recuerdo de un militar valeroso, pero con sus "manías."

Se le denominaba "el hombre de los lagos" en Koenigsberg, porque había estudiado con preferencia la región de los lagos de Mazuria, siendo él quien se opuso hace tres años a la desecación de esos pantanos. Fue aquella la última vez en que dió ocasión para que se hablase de él. Después se retiró a Hanovre.

En los primeros días de la guerra solicitó que se le diese un mando; no fue acogida su petición y sin parecer afectado por la negativa reanudó su sosegada vida anterior y diariamente se le vio en el café de los Tilos.

Más tarde vino para el ejército alemán la hora de las dificultades—cuando se encontró atacado en la región de los lagos Mazúricos—y entonces, el general von Ludendorff, antiguo compañero de armas de Hindenburg, mencionó su nombre a Guillermo II.

El Kaiser dió "al hombre de los lagos" la orden de incorporarse inmediatamente al cuerpo de ejército de Prusia Oriental.

El mismo Hindenburg ha contado este acontecimiento: "Exceptuada su charlatanería, su conducta ha sido buena. Sus progresos en no-

El Emperador me concedía un mando en el ejército oriental. No tuve tiempo para comprarme ropas de abrigo ni aún para poner presentables mis viejos uniformes. Tomé un expreso con vagones de lujo, me instalé en un coche cama y como un príncipe, llegué a Prusia Oriental. Todo se efectuó de la mejor manera del mundo."

El retroceso de los rusos le granjeó el favor del Kaiser y la extraordinaria popularidad que se sabe. Desde entonces su buena inteligencia con el Kaiser se se ha velado por algunos sentimientos, especialmente por los que atañen a la ofensiva rusa; mas la muchedumbre ha guardado a Hindenburg toda predilección. El es en Alemania la mayor gloria nacional y en su estatua de doce metros de altura el pueblo idólatra no cesa de clavar clavos.

¿Qué suerte de hombre es, pues, este prestigioso Hindenburg? Se ha dicho de él que, como Bismarck, es rudo y reservado y que tiene afición por los perros. Sabido es que en Polonia hizo prisioneros a algunos dogos que expidió a Fran von Hindenburg.

He aquí el retrato que traza de él el profesor Vogel que permaneció en su cuartel general.

"Hindenburg tiene cerca de setenta años, a pesar de lo cual conserva una salud de hierro. Duorme muy irregularmente; a veces dedica las noches al trabajo y duerme a ratos perdidos durante el día. Sus ojos son azules y pequeños, muy húmedos y casi sin cejas. En la pestaña derecha tiene una gran verruga y otra más pequeña en la mejilla del mismo lado. Su continente denota ante todo calma y sencillez. El menú de sus comidas es muy parco: legumbres con un pequeño trozo de carne cocida. Como bebida consume un vaso de cerveza o de vino ligero."

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

El Emperador me concedía un mando en el ejército oriental. No tuve tiempo para comprarme ropas de abrigo ni aún para poner presentables mis viejos uniformes. Tomé un expreso con vagones de lujo, me instalé en un coche cama y como un príncipe, llegué a Prusia Oriental. Todo se efectuó de la mejor manera del mundo."

El retroceso de los rusos le granjeó el favor del Kaiser y la extraordinaria popularidad que se sabe. Desde entonces su buena inteligencia con el Kaiser se se ha velado por algunos sentimientos, especialmente por los que atañen a la ofensiva rusa; mas la muchedumbre ha guardado a Hindenburg toda predilección. El es en Alemania la mayor gloria nacional y en su estatua de doce metros de altura el pueblo idólatra no cesa de clavar clavos.

¿Qué suerte de hombre es, pues, este prestigioso Hindenburg? Se ha dicho de él que, como Bismarck, es rudo y reservado y que tiene afición por los perros. Sabido es que en Polonia hizo prisioneros a algunos dogos que expidió a Fran von Hindenburg.

He aquí el retrato que traza de él el profesor Vogel que permaneció en su cuartel general.

"Hindenburg tiene cerca de setenta años, a pesar de lo cual conserva una salud de hierro. Duorme muy irregularmente; a veces dedica las noches al trabajo y duerme a ratos perdidos durante el día. Sus ojos son azules y pequeños, muy húmedos y casi sin cejas. En la pestaña derecha tiene una gran verruga y otra más pequeña en la mejilla del mismo lado. Su continente denota ante todo calma y sencillez. El menú de sus comidas es muy parco: legumbres con un pequeño trozo de carne cocida. Como bebida consume un vaso de cerveza o de vino ligero."

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

Un corresponsal de la "Gaceta de Francfort" afirma por el contrario que el General come mucho y bebe bastante, sobre todo champagne.

Pero realmente estos detalles carecen de importancia porque no nos muestran si Hindenburg es o no un gran general. Hasta pasado algún tiempo no se sabrá el valor exacto de este hombre que persiguió también a los rusos pero que, como Napoleón, no logra nunca aplastarlos.

## A los carpinteros y constructores

Clavos a real el paquete, libra completa.  
Visagras a 15 céntimos el par.  
Picaportes a 10, 15 y 20 céntimos. (La cuarta parte de su valor.)

### A LOS ZAPATEROS

Tachuelas mostacilla a 40 céntimos libra.

### PARA ALQUILAR

Una bonita casa para familia regular, en 40 colones.  
Piezas para empleados de 5, 9, 10 colones; servicio interior y baño.  
Casas de 8, 12, 16 y 18 colones.

### PARA VENDER

Un buen piano en 300 colones. Costó 475.00.  
Sillas plegadizas: una por 1.25 y seis por 6 colones.

TALLERES DE ARTES Y OFICIOS  
DETRÁS DEL COLEGIO DE SENORITAS

## Atmetlla Hermanos

COMISION — AGENCIAS — CAMBIO  
San José, Costa Rica.

Compra y venta de monedas y billetes extranjeros, a los mejores tipos. Giros sobre Europa y los Estados Unidos. Cobranza de letras. Representación de fabricantes y exportadores americanos.

— TELEFONO 447. —

## EDGAR KNOHR & Co.

SAN JOSE = LIMON  
GRAN ALMACEN  
DE  
GENEROS Y ABARROTES

### Economice usted su dinero

Quiere usted estrenar sin gran costo un vestido, un pañolón o un chal? Pues hágalo teñir en mi Tintorería, sita en Cuesta de Moras, que es la más afamada en todo el país, por el gusto con que se hacen los trabajos, sin maltratar la seda, dejando colores muy bellos y firmes.  
Garantizo que mis precios son los más bajos.

CARLOS PERALTA hijo.

## ALMACEN DE MUSICA

PAEZ Y COMPANIA

Métodos, estudios y piezas instrumental y vocal  
Instrumentos y sus accesorios.  
Siendo exclusivo tiene lo mejor y a bajo precio.

## ¡Azúcar -- Azúcar!

de la nueva cosecha, magnífico y perfectamente SECO

Precios bajos. Descuento en partidas de importancia.

ROHEMOSER HIJOS.

Depósito en las cercanías del Mercado, frente al Palacio de Justicia y al Hotel España.—Teléfono 114

## "LA PUERTA DEL SOL"

HERRERO & GIL  
SASTRERIA Y CAMISERIA  
Especialidad en artículos para caballeros y niños  
Esmero en los trajes a medida

## Gran Depósito de Maderas

— DE —  
SUAREZ Y CUETO

Calidad y precios sin competencia.

— San José, Costa Rica. —

Apartado 853. (Aserradero en Orotina.) Teléfono 456.

## Carpintería y Ebanistería

de Joaquín Chaves Sienz

AL LADO SUR DEL BALCON DE EUROPA

Se hacen toda clase de trabajos en el ramo.  
Especialidad en el ramo de construcción

## COLMAMOS DE BENDICIONES

— A —  
RAUL SALAZAR

Si, colmósele porque este muchacho, sepa Dios venciendo cuántas dificultades, ha venido a ser prácticamente un benefactor de la sociedad capitolina, extrayendo del seno virgen de la naturaleza, esa preciosa fruta de agua inviolada y deliciosísima, conocida entre nosotros con el nombre de

— PIPA —

¡Oh la pipa!; rectificación bendita del Poder de Dios que quiso, dando a la tierra esa fruta, evitar al género humano su temprana muerte ocasionada por las bebidas de aguas maledadas, enajadas de microbios.

RAUL SALAZAR SERA EL UNICO

Raúl Salazar será el UNICO importador de pipas porque no admitirá competencia. Las venderá REGALADAS, metafóricamente hablando.

Pero, qué gracia!, si las trae de sus inmensas plantaciones!

Así ¿quién no?  
PEDIR ORDENES A RAUL SALAZAR  
San José.

## Almacén y Fabrica de Muebles

de Agustín Penón

Avenida Central Frente al Banco Anglo

Solidez,  
Hermosura  
y Economía

## Cemento "ATLAS"

vende  
Juan Guillermo Zamora

ESTE ES INDUDABLEMENTE EL MEJOR CEMENTO AMERICANO, PUES CON EL SE HAN CONSTRUIDO LAS PORTENTOSAS OBRAS DEL CANAL DE PANAMA.

## ¡COSTARRICENSES!

Haceos fuertes,  
no toméis ningún otro refresco  
si no es de  
"LA NAVARRA"

## Vino de Terpina

Infalible para toda clase de tos, bronquitis y demás enfermedades del pecho

## Botica del Comercio

## FOTOGRAFIA Y CINEMATOGRAFIA

FIESTAS CIVICAS Y ECLESIASTICAS

Exhibiciones cinematográficas en cualquier sitio del país, haya fuerza eléctrica o no.

Precios al alcance de la situación.  
San José.— Apartado número 619.— Teléfono número 190.

Contiguo al TEATRO VARIEDADES  
GOMEZ MIRALLES HERMANOS

## "RONUKO"

la mejor cera preparada para limpiar muebles y pisos. Por docena a \$ 5.00 las latas de 14 onzas. Se vende en todos los establecimientos.  
FIDADO EN "LA MASCOTA"

## OBRAS SON AMORES

Como la nueva FUNERARIA DE MANUEL CAMPOS HERMANOS es una EMPRESA NETAMENTE NACIONAL, ha considerado la situación actual del país y anuncia en consecuencia que está dispuesta a hacer los SERVICIOS COMPLETOS DE FUNERARIA no a precios bajos como otros ofrecen, sino a la MITAD DE SU JUSTO VALOR. Quien lo dude, puede ponerlo a prueba.

Avenida Central, Cuesta de Moras. Teléfono No 330.  
ATENCION A CUALQUIER HORA DEL DIA Y DE LA NOCHE

## Academia Llach

DIBUJO, PINTURA y MODELADO

Clases especiales de trabajos manuales para señoritas

CONTIGUO AL TEATRO VARIEDADES

# Secretaría de Hacienda y Comercio

Próximamente se pondrán a la venta los Bonos del Estado denominados de Saneamiento de Puntarenas, de (\$100) cien colones cada uno, con intereses de 12 por ciento anual pagaderos por trimestres vencidos.

En Pago de esos Bonos se admitirán giros por un tercio de los sueldos de los empleados públicos.

Se admiten solicitudes hasta el treinta del corriente en la Contabilidad Nacional y los Bonos serán distribuidos a prorrata entre las solicitudes que hasta esa fecha se reciban.

San José, 4 de Noviembre de 1915.

## CEBOLLAS CANARIAS

SACOS VACIOS

BALSA y SAL

Tomás Fernandez & Hermano.

Apartado 614 - - - Telefono 198

## Ebanistería y Carpintería

de José Urgellés

### Fábrica de Marcos

Avenida 1a. frente a la Dirección de Obras Públicas.  
GRAN SURTIDO DE LAMINAS DE TODAS CLASES.

El mejor remedio para el dolor de muelas, constituye una calza temporal anodina y antiséptica.



Reflexione bien  
La CERA Dental  
o las tenazas del dentista

JERMANN & ZELEDON.— BOTICA FRANCESA.

## Richard Kriebel

Dentista Alemán

HA TRASLADADO su despacho a su nuevo gabinete, situado 150 varas al Oeste del Palacio de Justicia.

## RELOJERIA SUIZA

Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en troches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulsera para señoras, surtido variado.

PRECIOS BARATOS - CORDIAL!

## "LA TEMPESTAD"

Establecimiento de Abarrotes, Licores Extranjeros y del País, Café molido de superior calidad

Ventas al por mayor y al menudeo. 200 varas al Sur del Palacio de Justicia. Teléfono 354.

RAMON L. ROLDAN

## EL FAMOSO MODELO NUMERO TRES

ESCRITURA VISIBLE



Vale \$ 100 puestas en su casa

Es máquina para Correspondencia, Facturas, Escrituras y trabajos generales.

La fábrica L. C. Smith & Bros. se hace cargo de pedidos por máquinas de tipo especial, sin aumento de precio.

PAUL WEDEL.—Agente General

### Discurso pronunciado por Mr. Harry O. Sandberg en el Colegio Superior de Señoritas el 12 de Noviembre de 1915.

Señor Director, Señores Profesores y alumnas del Colegio Superior de Señoritas.

Para expresar la grata satisfacción que siento al encontrarme en vuestra presencia esta tarde, quisiera poseer en toda su esplendor la hermosa lengua de Cervantes. Pero desgraciadamente mis conocimientos de este idioma son tan escasos que me forzan a ofrecer mi cordial saludo en estilo de suyo sencillo y llano.

No sólo es un placer el participar de esta fiesta alegre y simpática, sino que la considero como un privilegio especial el encontrarme aquí y poder dirigiros estas pocas palabras.

Al referirse a ese delicioso país, la Unión Pan-Americana siempre ha tenido orgullo especial en anunciar que el número de sus maestros de escuela es mayor que el de sus soldados. Qué hermoso reflejo del espíritu del país es esta afirmación... Y por esto, Costa Rica merece la más calurosa felicitación.

Refiriéndose a vuestro sistema de educación y vuestras espléndidas instituciones, nada más justo es que rindamos tributo, aunque sea de pasada, a los grandes líderes y estadistas y educacionistas, quienes dotados con aquella maravillosa percepción, pudieron comprender que el progreso de una nación varía en proporción directa con el desarrollo de sus oportunidades educacionales.

Durante mi permanencia en este país he tenido la buena fortuna de visitar varias de vuestras escuelas y tratar a sus directores y maestros, y no he podido menos que sentirme profundamente impresionado por el empeño y afán intenso de cada uno de daros lo mejor de la ciencia pedagógica.

Vuestro distinguido señor Presidente y los competentes miembros de su Gabinete, vuestro Ministro de Instrucción Pública y vuestros profesores son merecedores del mayor encomio por sus ideales en este sentido.

Esta grata reunión, según he sabido, es una de las de una serie que, vosotras, señoritas, efectuáis para promover vuestra cultura social, un más íntimo conocimiento entre vosotras mismas y para desarrollar un espíritu sano de fraternidad y democracia.

Estos objetivos tienen un interés pe-

culiar para mí y hacen vibrar una cuerda sensible, porque habréis de saber, señoritas, que allá en Washington existe una organización — la Unión Pan-Americana — oficial e internacional en su carácter, y aunque esta organización se forma de naciones, sin embargo sus miras y objetos no son distintos de los vuestros. Es una organización voluntaria de las veintuna naciones independientes del hemisferio occidental, las Repúblicas de Centro, Norte y Sud América, unidas por el propósito de desarrollar un mejor entendimiento, lazos más íntimos de relaciones y asociación, y cooperando unos con otros en el fomento de los más altos ideales de amistad y confraternidad. Y Costa Rica, por medio de sus muy distinguidos representantes diplomáticos en Washington, siempre ha manifestado hondo anhelo por su progreso y bienestar. Y ahora, séame permitido agregar, como merecido cumplimiento al distinguido oficial de Chile que está con nosotros esta tarde, que el Embajador de su patria ocupa un puesto prominente en su Consejo Directivo.

Tal vez sea de interés para vosotras saber que el Director General Mr. John Barrett y el Sub-Director don Francisco J. Yanes manifiestan un vivo y sincero interés en todas vuestras actividades estudiantiles tanto como estudiantes en vuestros respectivos países que como estudiantes en los Estados Unidos. No hace mucho tiempo Mr. Barrett habló en presencia de un gran número de estudiantes latino-americanos y les ofreció un premio de oro de muy apreciable valor, por la mejor producción motivada en las relaciones Pan-Americanas.

Aunque no era realmente mi intención entrar en este detalle, sin embargo, los nobles y levantados ideales, siempre evocan particular simpatía, y no pude resistir señalaros cómo los ideales de los pequeños grupos como el vuestro encuentran expresión semejante en los grandes cuerpos internacionales.

Vosotras dulces y encantadoras señoritas que hoy sois las niñas de colegio seréis las tiernas y cariñosas madres del mañana. La influencia que el suave y delicado toque de la mujer ejerce sobre el mundo, ha hecho más por la civilización, que todas las brutales

### Dos artistas nacionales en Río Segundo

Río Segundo, 18.

Se anuncia la llegada de 2 artistas nacionales; los cuales debutarán el próximo sábado y domingo. Ellos son: la bella completista señorita Abelinda Arias y el gran artista en ejecución violinista señor don Ramón G. Arias.

La familia Arias ha debutado en el simpático pueblo de Santa Bárbara, donde han tenido un éxito colosal.

Bienvenidos sean los apreciables artistas y que los aires de Río Segundo les sean muy propicios para su negocio.

Corresponsal

### "CHICLETS"

Las estadísticas modernas sobre enfermedades del estómago demuestran sin género de duda alguna que no OCURREN HOY con tanta frecuencia como en años pasados; esta decadencia se debe en parte, sino en todo, a que la gente usa Chiclets.

Los médicos y dentistas encuentran en "Chiclets" una ayuda sin igual durante sus trabajos humanitarios.

Gold Palacios y Co., Agentes.

Apartado 1.000; Pasaje Jiménez, San José.

guerras y sangrientas batallas. La Historia, presente y pasada, abunda en ejemplos de grandes héroes postrados de hinojos ante el santuario de sus madres. Apenas hay un campo del esfuerzo, ora en el arte o literatura, ora en la ciencia o profesión académica o práctica, en que la mujer no ocupe un singular puesto de distinción. Y aunque con frecuencia se nos recuerda que fué la mujer quien causó la caída del hombre en el Jardín del Edén, yo prefiero citar los innumerables casos en que la mujer ha elevado el nivel y el espíritu del hombre, en que ha dado inspiración y valor para grandes sucesos y ha ofrecido simpatía y consuelo en horas cuando los hombres abrumados por sus grandes obras, bien lo necesitaban. La vuestra es una misión importante y la educación que estáis recibiendo hoy bajo los sabios auspicios de vuestra patria feliz, os colocará en puestos importantes en la vida nacional.

Significativa, en verdad, es la frase que dice: "La mano que mece la cuna es la mano que guía al mundo", y vosotras gentiles estudiantes y amigas del Colegio Superior de Señoritas, no dudo que contribuiréis con vuestra justa porción al progreso y bienestar de la Patria como lo hicieron en antaño vuestras dulces madres.

### Gran oportunidad

Por no poder atenderla se vende una finca que consta de 200 manzanas mitad de pastos, mitad de agricultura y árboles frutales, con aguas muy buenas y constantes, atravesada por los ríos Machuca y Surubres y con buena casa de habitación. Para precios y condiciones entenderse con el dueño JUAN J. SANCHEZ, en San Mateo.

### Cantina "LA PACAYA"

Sucesora de "La Esmeralda" NEOFITO VARGAS

Agencia de puros nacionales de Eloy González Frías. Uvas y manzanas frescas, el afamado whiskey Johnnie Walker, Cognac Bisquit, Anis del Mono, Apolinaris extranjera y el exquisito vino tinto Rioja. En confituras gran surtido. El afamado Cocktail Cereza o Glorieta Cubana.

### VENDO

- 1—Vapor de 4 caballos de fuerza, con su motor.
- 4—Cepilladoras de machimbrar y traslapar.
- 1—Aseradero circular, con 3 sierras de repuesto.
- 2—Cajas de hierro, una grande y una pequeña.
- 4—Tinas de Baño.
- 40—Pares de rudesas de hierro con sus carrizos, a \$ 25 par.
- 1—Billar de carambolas.
- 1—Carreta de eje de hierro, doble cajón.
- Varias pizarras para billar.
- 60—Tubos para cañería de 2 pulgadas.
- 2—Motores directos de 1 y 2 caballos.
- 1—Bomba de 2 pulgadas, de dos émbolos.
- 1—par de ruedas de caoba para carreta.
- 1—Trapiche, para fuerza de agua.
- 1—Paila de 60 galones.
- 1—Aparato niquelado, para cafetería, valor \$ 100.00

Gerardo Bermúdez.

Estación del Pacífico.

### REGINALD WALCOTT

AFINADOR DE PIANOS. — APARTADO 741.

Recomendaciones del Exterior:

S. E. Sir Gerald Strecklnd, Gobernador Inglés, Antigua B. W. I.; Ricardo Castro, Ex-Director del Conservatorio Nacional de México.

Recomendaciones locales:

Don Gregorio Reyes, Secretaría de Fomento, San José; don Julio Fonseca, Profesor de música, Calle 8 Sur, San José.

### Josefinos y heredianos

Los exquisitos refrescos de "LA ALEMANIA" los mejores que se elaboran en Costa Rica, por usarse esencias de pura fruta holandesa, gas carbónico líquido del Rhin y agua pura filtrada de esta ciudad, considerada como la más sana de Centro América; los pueden obtener a muy bajo precio con las Agentes señores Jesús Palma (de San José), y don Leonidas Esquivel (de Heredia). Recomendamos el refresco "CHAMPAGNE PILS", como algo muy superior, y de novedad ahora.

Cartago, Noviembre de 1915.

### Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo. MULTITUD DE CASOS CURADOS. Fijarse en las certificaciones que acompañan a cada caja. DEPOSITO EN SAN JOSE: BOTICA FRANCESA. Proprietario: Salomón Chajud. Las Juntas de Abangares. La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme la ley.

### LA ARTISTICA

La primera en su ramo en el país



Botica del Comercio Apartado 269

Teléfono 318

Ebanistería, Carpintería, Tornería. Movidó todo por fuerza eléctrica de Luis Gomis

### En la prieram ocasión

regalo por \$ 6.000 (seiscientos colones), mi finca de agricultura en Orotina, que consta de 38 manzanas, tiene una buena casa de construcción de madera, magníficos potreros de ajonjibrillo, rapastos de guinea y dos aguadas permanentes. Hay una parte cultivada de arroz, otra de caña, otra de plátanos y otra de marañón. Tiene además once vacas de cría. Para informe entenderse con Joel Rodríguez, en la ciudad de Santo Domingo, y en Orotina con

Juan Manuel RODRIGUEZ

# LECHE CONDENSADA, NESTLE marca NIDO

¡Fresca, perfectamente fuída!

La única recomendada por los Médicos para la crianza de los niños

Por ahora está a la venta al detal, a cuarenta y cinco céntimos la lata, en los siguientes establecimientos:

Botica Francesa

A. Herrero y Co. (Al Siglo Nuevo)

Tomás Fernández y Hno. "La India"

Mariano Jiménez R.

Botica Oriental y pronto al por mayor, en todos los almacenes de abarrotes

La leche que expendan los citados establecimientos, tiene la más completa garantía de la

## Compañía de los productos NESTLE

San José, Costa Rica

# HENRI FRICK & CO.

Representantes exclusivos para Centro América.